

الطريقة السهلة

لتعلم اللغة العربية

عربی زبان سیکھنے کا آسان طرز

عربی زبان کے مفردات و
مرکبات سکھانے والی
بہترین اور دلچسپ کتاب
جس میں استعمال ہونے والی
تمام چیزوں کو تصاویر کی مدد
سے نمایاں کیا گیا ہے۔

تقریظ

ولی خان المظفر

المشرف العالم لجمع اللغة العربية بباكستان

نظر ثانی

مولانا شفیق احمد خان بستوی

مدیر جامعہ ضریحہ الكبرى

اعداد

غلیل الرحمن العری

النجم

نارتھ ناظم آباد بلاک ایچ

جملہ حقوق اشاعت برائے ادارہ النجاء محفوظ ہیں۔ یہ کتاب یا اس کا کوئی حصہ کسی بھی شکل میں ادارے کی پیشگی اور تحریری اجازت کے بغیر شائع نہیں کیا جاسکتا۔ نیز اس کتاب سے مدد لے کر رسمی و بصری کیسٹس اور سی ڈیز وغیرہ کی تیاری بھی غیر قانونی ہوگی۔

نام کتاب: الطريقة السهلة لتعلم اللغة العربية

مرتب: خليل الرحمن العمري

طباعت اول 2011

ناشر: (النجاء)

رابطہ نمبر: 0333-38 74 213
0332-22 14 044

ملنے کے پتے

- ☆ اسلامی کتب خانہ، بنوری ٹاؤن کراچی
- ☆ مظہری کتب خانہ، گلشن اقبال کراچی
- ☆ ادارۃ الانور، بنوری ٹاؤن کراچی
- ☆ مکتبہ خدیجۃ الکبریٰ، اردو بازار کراچی
- ☆ مکتبہ المعارف، بنوری ٹاؤن، کراچی
- ☆ بخاری کتاب گھر، گھنٹہ گھر، سکھر

الفهرس

رقم الصفحة	ترجمه	دروس	الرقم
٦	پهلا سبق	الدرس الأول	١
٩	دوسرا سبق	الدرس الثاني	٢
١٢	تیسرا سبق	الدرس الثالث	٣
١٦	چوتھا سبق	الدرس الرابع	٤
٢٠	پانچواں سبق	الدرس الخامس	٥
٢٣	چھٹا سبق	الدرس السادس	٦
٢٩	ساتواں سبق	الدرس السابع	٧
٣٥	آٹھواں سبق	الدرس الثامن	٨
٣٩	نواں سبق	الدرس التاسع	٩
٤٣	دسواں سبق	الدرس العاشر	١٠
٥٠	گیارھواں سبق	الدرس الحادی عشر	١١
٥٣	بارھواں سبق	الدرس الثاني عشر	١٢
٥٨	تیرھواں سبق	الدرس الثالث عشر	١٣
٦٢	چودھواں سبق	الدرس الرابع عشر	١٤
٦٣	پندرھواں سبق	الدرس الخامس عشر	١٥
٦٦	سولھواں سبق	الدرس السادس عشر	١٦
٦٨	سترھواں سبق	الدرس السابع عشر	١٧
٧٢	آٹھارھواں سبق	الدرس الثامن عشر	١٨
٧٩	انیسواں سبق	الدرس التاسع عشر	١٩
٨٣	بیسواں سبق	الدرس العشرون	٢٠

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

چند کلمات

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم أما بعد:

بلاشبہ عربی زبان قرآن و سنت کی زبان ہونے کے سبب ہماری نظر میں سب سے افضل ترین ہے اسکی فضیلت حضور پاک علیہ السلام کے اس فرمان سے خوب نمایاں ہو جاتی ہے جسمیں آپ علیہ السلام نے عربوں سے محبت کی تین بنیادیں بیان فرمائی ہیں پہلا یہ کہ آپ علیہ السلام خود عربی ہیں دوسرے یہ کہ قرآن کریم عربی ہے اور تیسرے یہ کہ اہل جنت کی زبان بھی عربی ہے۔

علاوہ ازیں ناقابل انکار حقیقت یہ بھی ہے کہ عربی زبان پوری دنیا میں بولی جانے والی تمام زبانوں سے زیادہ وسیع گہرائی والی زبان ہے اسمیں جو ذخیرہ الفاظ ہمیش بہا خزانے کی صورت میں موجود ہے وہ دنیا کی کسی زبان میں نہیں سنا گیا اور نہ آج تک اس کے مقابل کوئی دوسری زبان آسکی ہے، چنانچہ بطور مثال یہ کہنا کافی ہوگا کہ اونٹ کیلئے عربی میں کئی سو الفاظ موجود ہیں، شیر کیلئے، تلوار کیلئے اسی طرح بے شمار الفاظ پائے جاتے ہیں دنیا کی دیگر زبانیں اس خوبی سے بالکل عاری ہیں۔

ساتھ ہی ساتھ یہ بھی ایک واضح حقیقت ہے کہ جو فصاحت کلام اس عربی زبان میں پائی جاتی ہے وہ کسی دوسری زبان میں قطعاً ناپید ہے، لہذا اس کا سیکھنا سکھانا ایک طرف فضیلت کی بات ہے تو دوسری جانب فصاحت کلام کی خوبی کا ذریعہ بھی ہے، نیز دور حاضر میں دنیا میں اپنا دائرہ اثر وسیع کرتی ہوئی اس زبان کا سیکھنا ایک بڑی ضرورت بھی بنتا جا رہا ہے، اس نہج پر اہل علم نے طلبہ اور عام مسلمانوں کی خدمت کیلئے اچھی قلمی کاوشیں پیش کی ہیں جن سے بجا طور پر بہت فائدہ حاصل ہوا ہے اور تاہنوز جاری ہے مگر اس طرح کی تعلیمی و علمی کاوشوں کا تسلسل بھی نوع بہ نوع خوبیوں کے ساتھ جاری و ساری ہے اسی کی ایک عمدہ اور نافع کڑی پیش نظر کتاب بھی ہے جس کو مولانا خلیل الرحمن العمری حفظہ اللہ نے بڑی عرف ریزی و مہارت سے مرتب کیا ہے۔

احقر نے پوری کتاب بغور دیکھی ہے اس کو دور حاضر کے تقاضوں سے ہم آہنگ کرنے کی اچھی کوشش موصوف نے کی ہے، اللہ تعالیٰ اس کو حسن قبول سے نوازے اور طلبہ و طالبات نیز عام اہل ذوق مسلمانوں کو اس سے نفع بہم پہنچائے آمین۔

ایں دعا از من و از جملہ جہاں آمین باد

والسلام

احقر: شفیق احمد بستوی عنفی عنہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقریظ

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين .

أما بعد:

امام حاکم نے متدرک میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی روایت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نقل کیا ہے جس کا مفہوم ہے کہ۔

تین چیزوں کی وجہ سے عربوں سے محبت کرو، ایک یہ کہ میں عربی ہوں دوسری یہ کہ قرآن عربی زبان میں ہے تیسری یہ کہ جنت کی زبان عربی ہے۔

اس ارشاد گرامی سے یہ معلوم ہوا کہ عربی زبان کا تعلق صرف اس دنیا فانی تک محدود نہیں بلکہ آخرت میں بھی اہل جنت کی زبان عربی ہوگی، لہذا یہ کہا جاسکتا ہے کہ عربی زبان جنت اور جنت والوں کی طرح ابد الآباد تک زندہ رہے گی اور دنیا کی دیگر زبانوں کی طرح کچھ مخصوص زندگی گزار کر فنا نہیں ہوگی۔ قرآن کریم کی ذمہ داری اللہ رب العزت نے

أَنَا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

فرما کر خود اپنے اوپر لی ہے اور قرآن کریم چونکہ فصیح و بلیغ عربی زبان میں ہے اس لیے قرآن کریم کے ضمن میں عربی زبان کی حفاظت بھی اللہ رب العزت کے ذمہ آئی اور اسی وجہ سے عربی زبان کی حفاظت کے لیے مختلف ذرائع پیدا فرمائے۔

چنانچہ صرف، نحو، علم لغت معانی بیان اور بدیع نے اس زبان کی حفاظت میں اہم کردار ادا کیا یہ کتاب بھی اسی سلسلہ کی ایک کڑی ہے اور اس کتاب میں تعلیم و تفہیم کا ایسا انداز رکھا گیا ہے کہ ذہن پر کوئی بار محسوس نہیں ہوتا۔

بلا مبالغہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ مصنف کتاب کو اپنے مقصد میں انشاء اللہ غیر معمولی کامیابی حاصل ہوگی اگر اس کتاب کو تمام سرکاری اور غیر سرکاری مدارس (جن میں عربی کی تعلیم دی جاتی ہے) میں داخل نصاب کر دیا جائے تو طلبہ کو عربی زبان کا سیکھنا آسان تر ہو جائے گا۔

اللہ رب العزت مصنف کتاب کی ساعی جمیلہ کو اپنی بارگاہ عالی میں قبول فرمائے اور طالبین عربی کے لئے بہترین توشہ بنائے۔

آمین یا رب العالمین

ولی خان المنظر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیش لفظ

حامدًا و مصلیًا!

بلاشبہ پاکستان میں عربی زبان کا شوق و ذوق جس رفتار سے بڑھ رہا ہے اسی رفتار سے اہل علم بھی اسکو آسان سے آسان تر بنانے کیلئے سعی کر رہے ہیں چنانچہ آئے دن مختلف طور طریقہ کی کتابیں اسی سلسلے کی کڑی ہیں جسکی افادیت میں کسی شک و تردید کی گنجائش نہیں ہے۔ چونکہ اکثر اہل علم کوئی نہ کوئی مخصوص طبقہ کو پیش نظر رکھتے ہوئے اپنی سوچ و لیاقت و صلاحیتوں کو بروئے کار لاتے ہیں جسکے نتیجہ میں انکی جدوجہد کی افادیت محدود ہو کر رہ جاتی ہے اور ایک مخصوص طبقہ اسکا محور بن کر رہ جاتا ہے۔

لہذا ضرورت اس بات کی تھی کہ ایک ایسی کتاب مرتب کی جائے جو اپنی جامعیت کیوجہ سے نہ صرف دینی طلبہ کے حلقوں میں مقبول ہو بلکہ عامۃ الناس کیلئے بھی مفید ہو۔

اس لئے احساس ضرورت اور ذاتی دلچسپی نے بندہ کو علمی کم مائیگی اور صعوبت کار کے باوجود اس خدمت کی انجام دہی کے لئے آمادہ کیا۔

چنانچہ زیر نظر کتاب میں عربی زبان کو عام فہم قواعد کے ذریعہ سہل ترین انداز میں پیش کیا گیا ہے جس میں تصاویر کی مدد سے ہر چیز کی وضاحت کی گئی ہے اور ہر درس میں روزمرہ استعمال ہونے والے عام فہم جملوں کو ذکر کیا گیا ہے اور ساتھ ہی ہر درس سے متعلق اسکی مختلف مشقیں دی گئی ہیں اور کتاب کے آخر میں تمام مفردات کی جمع اور معانی یکجا لکھ دی گئی ہیں۔

زیر نظر کتاب حصہ اول ہے جبکہ دیگر حصے آنے کو ہیں (انشاء اللہ) اس کتاب کے مرتب کرنے میں بہت سے احباب نے بندہ کو اہم مشوروں سے نوازا اور اسکی تصحیح بندہ کے محسن حضرت مولانا شفیق احمد خان قاسمی بستوی صاحب نے فرمائی جبکہ کتاب کو مرتب کرنے میں بندہ کے ساتھی مولانا محمد اسماعیل صاحب نے کافی حد تک معاونت کی ہے۔ بندہ ان تمام حضرات کا دل کی گہرائیوں سے مشکور ہے۔

نیز قارئین حضرات سے گزارش ہے کہ کتاب میں نظر آنے والی خامیوں سے بندہ کو مطلع فرما کر ممنون فرمائیں۔

والسلام

خلیل الرحمن العمری ثروبی

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ (۱) (أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ لِلْمَذْكَرِ) (اسماء اشارہ برائے مذکر)

تعریف: جن لفظوں کے ذریعے کسی مذکر چیز کی طرف اشارہ کیا جائے وہ اسماء اشارہ برائے مذکر ہیں۔ اور وہ دو قسم کے ہیں (۱) قریب کے لئے (۲) دور کے لئے

قریب کے لئے: (۱) **هَذَا**: یہ [واحد مذکر کے لئے]

فائدہ: **هَذَا** کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے جیسے: **هَذَا خَالِدٌ** (یہ خالد ہے) **هَذَا بَيْتٌ** (یہ ایک گھر ہے) **نوٹ**: عربی میں لفظ ہے، ہیں کے لئے کوئی لفظ نہیں آتا۔

	هَذَا كِتَابٌ.		هَذَا قَلَمٌ.
	هَذَا جَوَّالٌ.		هَذَا مَسْجِدٌ.
	هَذَا مَكْتَبٌ.		هَذَا كُوبٌ.
	هَذَا صُنْدُوقٌ.		هَذَا كُرْسِيٌّ.
	هَذَا شُبَّاكٌ.		هَذَا دُورَابٌ.
	هَذَا بَابٌ.		هَذَا مِصْبَاحٌ.
	هَذَا قَمِيصٌ.		هَذَا حَاسُوبٌ.
	هَذَا وَالِدٌ.		هَذَا صَحْنٌ.

	هَذَا طَبِيبٌ.		هَذَا اِطْفَلٌ.
	هَذَا فَنِجَانٌ.		هَذَا سَائِقٌ.
	هَذَا مُكَيِّفٌ.		هَذَا شَارِعٌ.
	هَذَا سَقْفٌ.		هَذَا جِدَارٌ.
	هَذَا وَاوَلَدٌ.		هَذَا كَيْسٌ.
	هَذَا قَصِيرٌ.		هَذَا طَوِيلٌ.
	هَذَا نَحِيفٌ.		هَذَا سَمِينٌ.
	هَذَا مَاءٌ.		هَذَا مِرْسَمٌ.

تمرین (1)







عربی میں ترجمہ کریں!

یہ ایک پلیٹ ہے۔	یہ ایک دیوار ہے۔	یہ ایک چھت ہے۔	یہ چائے کی پیالی ہے۔
یہ لمبا ہے۔	یہ موٹا ہے۔	یہ ایک دروازہ ہے۔	یہ ایک لائٹ ہے۔
یہ ایک لڑکا ہے۔	یہ ایک موبائل ہے۔	یہ ایک الماری ہے۔	یہ ایک کھڑکی ہے۔

یہ ایک کپ ہے۔	یہ ایک پنسل ہے۔	یہ ایک ڈسک ہے۔	یہ پانی ہے۔
یہ ایک بچہ ہے۔	یہ ایک ڈرائیور ہے۔	یہ ایک تھیلی ہے۔	یہ ایک کمپیوٹر ہے۔

تمرین (۲)

مندرجہ ذیل تصاویر کے ناموں کو جملوں میں استعمال کریں!


مَا هَذَا؟ (یہ کیا ہے؟)

الدَّرْسُ الثَّانِي (۲)

تعریف: مَا کے ذریعے کسی غیر عاقل چیز کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: مَا هَذَا؟ (یہ کیا ہے؟) تو جواب ہوگا هَذَا قَلَمٌ. (یہ ایک قلم ہے.)

پھر جس چیز کے بارے میں آپ سوال کر رہے ہیں اس کا نام لیکر سوال کریں گے تو اکثر (أ) کے ذریعے سوال کریں گے جیسے: أَهَذَا بَيْتٌ؟ (کیا یہ گھر ہے؟) اور اگر نام نہیں لیتے تو (مَا) کے ذریعے سوال کریں گے جیسے: مَا هَذَا؟ (یہ کیا ہے؟)

هَذَا صَابُونٌ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا بَيْتٌ.	
هَذَا حِمَارٌ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا حِصَانٌ.	
هَذَا قِطٌّ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا كَلْبٌ.	
هَذَا عَمُودٌ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا سَرِيرٌ.	
هَذَا مِصْبَاحٌ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا أَسَدٌ.	
هَذَا مِفْتَاحٌ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا حَلِيبٌ.	
هَذَا صَحْنٌ.		وَمَا هَذَا؟	هَذَا كُؤُبٌ.	

 <p>أَهَذَا بَابٌ؟ نَعَمْ! هَذَا بَابٌ.</p>	 <p>أَهَذَا دُولَابٌ؟ لَا، هَذَا شُبَّاكٌ.</p>
 <p>أَهَذَا خَالِدٌ؟ نَعَمْ! هَذَا خَالِدٌ.</p>	 <p>أَهَذَا حَاسُوبٌ؟ لَا، هَذَا جَوَّالٌ.</p>
 <p>أَهَذَا مَكْتَبٌ؟ لَا، هَذَا دُولَابٌ.</p>	 <p>أَهَذَا نَحِيفٌ؟ لَا، هَذَا سَمِينٌ.</p>
 <p>أَهَذَا وَاوَلَدٌ؟ لَا، هَذَا طِفْلٌ.</p>	 <p>أَهَذَا سَائِقٌ؟ نَعَمْ! هَذَا سَائِقٌ.</p>
 <p>أَهَذَا بَيْتٌ؟ لَا، هَذَا مَسْجِدٌ.</p>	 <p>أَهَذَا سَقْفٌ؟ نَعَمْ! هَذَا سَقْفٌ.</p>
 <p>أَهَذَا سَائِقٌ؟ لَا، هَذَا طَبِيبٌ.</p>	 <p>أَهَذَا جِدَارٌ؟ لَا، هَذَا عَمُودٌ.</p>
 <p>أَهَذَا قَمِيصٌ؟ لَا، هَذَا يَلْبَعُ.</p>	 <p>أَهَذَا مَكِيفٌ؟ نَعَمْ! هَذَا مَكِيفٌ.</p>

تمرین (۳)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ کیا ہے؟	یہ گھر ہے	کیا یہ پانی ہے؟	نہیں، یہ دودھ ہے۔
کیا یہ گھوڑا ہے؟	جی ہاں! یہ گھوڑا ہے	کیا یہ پلیٹ ہے؟	نہیں، یہ پیالی ہے۔
یہ کیا ہے؟	یہ بچہ ہے۔	کیا یہ بتلا ہے؟	نہیں، یہ شیر ہے۔
کیا یہ ستون ہے؟	نہیں یہ دیوار ہے۔	کیا یہ دروازہ ہے؟	جی ہاں! یہ دروازہ ہے۔

تمرین (۴)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

ا	لا	نَعْمَ	مَا	هَذَا
---	----	--------	-----	-------

تمرین (۵)

اردو میں ترجمہ کریں!

أَهَذَا قِطٌّ؟	لا، بَلْ هَذَا كَلْبٌ.	أَهَذَا بَابٌ؟	لا، بَلْ هَذَا شُبَّاكٌ.
أَهَذَا أَسَدٌ؟	نَعْمَ! هَذَا أَسَدٌ.	أَهَذَا طِفْلٌ؟	نَعْمَ! هَذَا طِفْلٌ.
أَهَذَا خَالِدٌ؟	لا، هَذَا يَاسِرٌ.	مَا هَذَا؟	هَذَا فِجَانٌ.
أَهَذَا نَحِيفٌ؟	لا، هَذَا سَمِينٌ.	أَهَذَا كَيْسٌ؟	نَعْمَ! هَذَا كَيْسٌ.

تمرین (۶)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجئے!

(۱) اسم اشارہ کی تعریف کریں!	(۲) هَذَا سے جملہ کب مکمل ہوتا ہے؟
(۳) مَا اور ا کے استعمال کا طریقہ بتائیں!	(۴) نَعْمَ! کا استعمال کہاں ہوتا ہے؟

الذَّرْسُ الثَّلَاثُ (۳)

مَنْ؟ (کون؟)

قاعدہ: لفظ مَنْ کے ذریعے کسی عاقل (انسان، جنات، فرشتے) کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: مَنْ هَذَا؟ (یہ کون ہے؟) تو جواب ہوگا **هَذَا خَالِدٌ** (یہ خالد ہے)۔




مَنْ هَذَا؟		هَذَا مُهَنْدِسٌ .	وَمَنْ هَذَا؟		هَذَا إِمَامٌ .
مَنْ هَذَا؟		هَذَا مُدَرِّسٌ .	وَمَنْ هَذَا؟		هَذَا جُنْدِيٌّ .
مَنْ هَذَا؟		هَذَا تَلْمِيذٌ .	وَمَنْ هَذَا؟		هَذَا مُدِيرٌ .
مَنْ هَذَا؟		هَذَا عَجُوزٌ .	وَمَنْ هَذَا؟		هَذَا شَابٌ .

اسم اشارہ مذکر کی دوسری قسم:

(۲) دور کے لئے۔ **ذَلِكَ**: وہ [برائے واحد مذکر]

تعریف: ذَلِكَ کے ذریعے کسی بعید (دور) چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ صرف واحد مذکر کے لئے استعمال ہوتا ہے، جیسے: **ذَلِكَ كِتَابٌ**. (وہ ایک کتاب ہے)

فائدہ: ذَلِكَ کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے جیسے: **ذَلِكَ خَالِدٌ**. (وہ خالد ہے) **ذَلِكَ بَابٌ**. (وہ ایک دروازہ ہے)

ذَلِكَ طَالِبٌ .		ذَلِكَ مِفْتَاحٌ .		ذَلِكَ مَكْتَبٌ .	
------------------	---	--------------------	---	-------------------	---

<p>مَازِلكَ؟</p> <p>ذَلكَ قُفْلٌ.</p>  <p>وَمَازِلكَ؟</p> <p>ذَلكَ بَلاطٌ.</p> 	<p>مَازِلكَ؟</p> <p>ذَلكَ مِلفٌ.</p>  <p>وَمَازِلكَ؟</p> <p>ذَلكَ قِطارٌ.</p> 
<p>مَنْ ذَلكَ؟</p> <p>ذَلكَ تاجِرٌ.</p>  <p>وَمَنْ ذَلكَ؟</p> <p>ذَلكَ حارِسٌ.</p> 	<p>مَنْ ذَلكَ؟</p> <p>ذَلكَ مُهندِسٌ.</p>  <p>وَمَنْ ذَلكَ؟</p> <p>ذَلكَ لَاعِبٌ.</p> 
<p>أَ ذَلكَ مِرْسمٌ؟</p> <p>لا، بَلْ ذَلكَ قَلَمٌ.</p>  <p>أَ ذَلكَ مُدرِّسٌ؟</p> <p>لا، بَلْ ذَلكَ طالِبٌ.</p> 	<p>أَ ذَلكَ عَجوزٌ؟</p> <p>لا، بَلْ ذَلكَ شابٌ.</p>  <p>أَ ذَلكَ طَبيبٌ؟</p> <p>لا، بَلْ ذَلكَ مُهندِسٌ.</p> 
<p>أَ ذَلكَ فِنجانٌ؟</p> <p>لا، بَلْ ذَلكَ كُوبٌ.</p>  <p>أَ ذَلكَ طَويلٌ؟</p> <p>نَعَمْ! ذَلكَ طَويلٌ.</p> 	<p>هَذا كِتابٌ وَذَلكَ قَلَمٌ.</p> <p>وَمَازِلكَ؟</p> <p>ذَلكَ ورَقٌ.</p>  <p>هَذا مَسجِدٌ وَذَلكَ بَيتٌ.</p> <p>وَمَازِلكَ؟</p> <p>ذَلكَ مَلعَبٌ.</p> 

تمرین (۷)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ کون ہے؟	یہ خالد ہے۔	اور وہ کون ہے؟	وہ ایک ڈاکٹر ہے۔
کیا وہ ایک فائل ہے؟	نہیں وہ ایک ورق ہے۔	وہ کیا ہے؟	وہ تالا ہے۔
کیا یہ چوکیدار ہے؟	نہیں یہ ڈرائیور ہے۔	کیا وہ فوجی ہے؟	جی ہاں! وہ فوجی ہے۔
یہ ایک قلم ہے اور وہ ایک پنسل ہے۔	یہ ایک موبائل ہے اور وہ ایک کمپیوٹر ہے۔		
یہ ایک انجینئر ہے اور وہ ایک تاجر ہے۔	یہ خالد ہے اور وہ سلیمان ہے۔		
یہ کھڑکی ہے اور وہ دروازہ ہے۔	یہ خالد ہے اور وہ کون ہے؟ وہ یا سر ہے۔		

تمرین (۸)

اردو میں ترجمہ کریں!

ہذا سریرٌ وذلک کرسیٌّ.	ہذا ماءٌ وذلک حلیبٌ.	ذلک مفتاحٌ. وہذا مصباحٌ.
ہذا ملعبٌ. وذلک لاعبٌ.	ہذا شابٌ وذلک عجوزٌ.	ہذا امامٌ وذلک مدیرٌ.
ذلک مدرسٌ. وامنٌ ہذا؟	ہذا حارسٌ.	ذلک کوبٌ. وماہذا؟
ماہذا؟ وماذلک؟ ہذا مکیفٌ، وذلک حاسوبٌ.	منٌ ذلک؟ وامنٌ ہذا؟ ذلک تاجرٌ، وہذا طبیبٌ.	
ہذا بلاطٌ. وماذلک؟ ذلک صحنٌ.	ہذا ملفٌ. وماہذا؟ ہذا کتابٌ.	

الدَّرْسُ الرَّابِعُ (۴)

هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ. (یہ کتاب نئی ہے)

فائدہ: اگر اسم اشارہ کے بعد صرف ایک لفظ ہو اور وہ الف لام کے ساتھ ہو تو عام طور پر جملہ نامکمل رہے گا، جیسے **هَذَا الْكِتَابُ** (یہ کتاب) لہذا جملہ کو مکمل کرنے کے لئے اس کے بعد بغیر الف لام کے ایک اور لفظ کا اضافہ کیا جائے گا، جیسے: **هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ**. (یہ کتاب نئی ہے) بشرطیکہ اسم اشارہ سے پہلے **مَا يَمْنُ** نہ ہو، جیسے: **مَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟** (یہ لڑکا کون ہے؟) **مَا هَذَا الْأَمْرُ؟** (یہ کیا بات ہے؟) کیونکہ اس صورت میں جملہ مکمل ہے۔

قاعدہ: جس لفظ کے شروع میں الف لام ہو تو اس پر تنوین یعنی (دو زبردوزیر دو پیش) نہیں آسکتی جیسے: **الرَّجُلُ**

	هَذَا الطِّفْلُ جَمِيلٌ.		هَذَا الصَّحْنُ نَظِيفٌ.
	هَذَا الْمِشْطُ جَدِيدٌ.		ذَلِكَ الطَّيِّبُ مَاهِرٌ.
	هَذَا الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ.		هَذَا الْمَكْتَبُ مَكْسُورٌ.
	وَذَلِكَ ضَعِيفٌ.		هَذَا الْحِصَانُ قَوِيٌّ.
	وَذَلِكَ مَفْتُوحٌ.		هَذَا الْبَابُ مَكْسُورٌ.
	وَذَلِكَ صَغِيرٌ.		هَذَا الْكُرْسِيُّ كَبِيرٌ.
	وَذَلِكَ بَعِيدٌ.		هَذَا الْكُؤُبُ قَرِيبٌ.

	وَذَلِكَ وَاقِفٌ.		هَذَا الْوَلَدُ جَالِسٌ.
	وَذَلِكَ قَصِيرٌ.		هَذَا الرَّجُلُ طَوِيلٌ.
	وَذَلِكَ الْعَجُوزُ ضَعِيفٌ.		هَذَا الشَّابُّ قَوِيٌّ.
	أَهَذَا الْحِصَانُ سَرِيعٌ؟ نَعَمْ! هَذَا الْحِصَانُ سَرِيعٌ.		مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ ذَلِكَ حَامِدٌ.
	أَهَذَا الْمَاءُ بَارِدٌ؟ نَعَمْ! هَذَا الْمَاءُ بَارِدٌ.		أَذَلِكَ الْوَلَدُ مَرِيضٌ؟ لَا، بَلْ ذَلِكَ صَحِيحٌ.
	أَهَذَا الْمِرْسَمُ جَدِيدٌ؟ نَعَمْ! هَذَا الْمِرْسَمُ جَدِيدٌ.		أَذَلِكَ الْكِتَابُ رَخِيفٌ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ الْكِتَابُ رَخِيفٌ.
	أَهَذَا الْبَابُ مَفْتُوحٌ؟ لَا، هَذَا مُغْلَقٌ.		أَذَلِكَ الْجَوَّالُ ثَمِينٌ؟ نَعَمْ! ذَلِكَ الْجَوَّالُ ثَمِينٌ.

هَذَا الْبَيْتُ صَغِيرٌ. وَذَلِكَ كَبِيرٌ.



وَمَا هَذَا؟

هَذَا مَسْجِدٌ.

هَذَا مَدْرَسٌ وَ هَذَا تَلْمِيذٌ .



وَ مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟

ذَلِكَ سَائِقٌ.

تمرین (۱۰)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ دیوار	وہ کھڑکی	کیا وہ دروازہ	نہیں یہ کرسی	ہاں وہ چھت
یہ کنگھی خوبصورت ہے۔	یہ کتاب نئی ہے اور وہ پرانی ہے۔	یہ استاذ بیٹھے ہوئے ہیں اور وہ کھڑے ہیں۔	یہ موبائل کھلا ہوا اور ٹوٹا ہوا ہے۔	یہ کتاب نئی ہے اور وہ پرانی ہے۔
وہ انجینئر ماہر ہے اور یہ طالب علم محنتی ہے۔	یہ مسجد بڑی ہے اور وہ چھوٹی ہے۔	کیا وہ پانی ٹھنڈا ہے؟ جی ہاں وہ پانی ٹھنڈا ہے۔	کیا وہ دروازہ کھلا ہوا ہے؟ نہیں وہ بند ہے۔	یہ موبائل کھلا ہوا اور ٹوٹا ہوا ہے۔
یہ لڑکا بیٹھا ہوا ہے اور وہ کھڑا ہے۔	وہ ایک ڈرائیور ہے اور یہ کون ہے؟ یہ ڈاکٹر ہے۔	کیا وہ پانی ٹھنڈا ہے؟ جی ہاں وہ پانی ٹھنڈا ہے۔	کیا وہ دروازہ کھلا ہوا ہے؟ نہیں وہ بند ہے۔	یہ کتاب نئی ہے اور وہ پرانی ہے۔

تمرین (۱۱)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

أَذَلِكَ الْوَلَدُ ؟.....	نَعَمْ! ذَلِكَ الْوَلَدُ	هَذَا خَالِدٌ... ذَلِكَ ...
.... هَذَا الْوَلَدُ ؟	هَذَا الْوَلَدُ .....	.... الْكِتَابُ
أَ..... الْحِصَانُ ؟.....	نَعَمْ!..... الْحِصَانُ .....	.... الطَّالِبُ

تمرین (۱۲)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

وَأَقِفْ	جَالِسٌ	ثَمِينٌ	رَخِيصٌ	بَارِدٌ
----------	---------	---------	---------	---------

تمرین (۱۳)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ.	هَذَا وُلْدٌ الْجَمِيلُ.	مَا ذَلِكَ الرَّجُلُ.
ذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ.	هَذَا الْمِصْبَاحُ مَكْسُورٌ.	أَهَذَا الْمِنْدِيلُ نَظِيفٌ؟

تمرین (۱۴)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجئے!

(۱)	لفظ مَنْ سے کس چیز کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے؟
(۲)	لفظ ذَلِكَ سے کس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے؟
(۳)	هَذَا الْكِتَابُ، اس جملہ کے نامکمل ہونے کی وجہ بیان کریں؟

الدرس الخامس (5)

(أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ لِلْمَوْثِ) (اسماء اشارہ برائے موث)

تعريف: جن لفظوں کے ذریعے کسی موث چیز کی طرف اشارہ کیا جائے وہ اسماء اشارہ برائے موث ہیں۔

اور وہ دو قسم کے ہیں: (۱) قریب کے لئے (۲) دور کے لئے

قریب کے لئے: **هذه**: یہ [واحد موث کے لئے]

ملاحظہ: اسم اشارہ **هذه** میں وہی قاعدے استعمال ہونگے جو کہ اسم اشارہ **هذا** میں ہوتے ہیں۔ جیسے: **هذه**

إمرأة. (یہ ایک عورت ہے) **ما هذه؟** (یہ کیا ہے؟) **من هذه؟** (یہ کون ہے؟) **هذه كلثوم**. (یہ كلثوم ہے) **هذه**

الغرفة (یہ کمرہ) **هذه الغرفة نظيفة**. (یہ کمرہ صاف ستھرا ہے)

تنبیہ: اسم اشارہ کے بعد اگر کسی لفظ پر الف لام داخل ہو تو جملہ کو مکمل کرنے کیلئے جو لفظ لایا جائے گا اس کی الف لام

والے لفظ کیساتھ مذکر اور موث ہونے میں برابری ضروری ہے۔ جیسے: **هذا البيت جميل**, **هذه الغرفة جميلة**.

	هذه مروحة.		هذه أريكة.
	هذه زهرة.		هذه سبورة.
	هذه قلنسوة.		هذه ممحاة.
	هذه مسطرة.		هذه نظارة.
	هذه حقيبة.		هذه شجرة.

	هذه طفلة.		هذه بنت.
	هذه ساعة.		هذه مخدّة.
	وهذه محبرة.		هذه طاولة.
	وهذه بطارية.		هذا جوال.
	وهذه معلّمة.		هذه كرّاسة.
	وهذه مقلاة.		هذه صينية.
	وهذه غالية.		هذه النظارة رخيصة.
	وهذه واقفة.		هذه الطالبة جالسة.
	هذه الناموسية جميلة.		هذه السجادة سميقة.
	أهذه المروحة جديدة؟		أهذه الحقيبة جديدة؟
لا، بل هذه قديمة.		نعم! هذه الحقيبة جديدة.	

 <p>أَهذِهِ السَّاعَةُ رَخِيسَةٌ؟ لَا، هَذِهِ غَالِيَةٌ.</p>	 <p>أَهذِهِ الْمُعَلِّمَةُ مُجْتَهِدَةٌ؟ نَعَمْ! هَذِهِ مُجْتَهِدَةٌ.</p>
 <p>وَمَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ كَلْثُومٌ.</p>	 <p>مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ بَقْرَةٌ.</p>
 <p>وَمَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ تَلْمِيذَةٌ.</p>	 <p>مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ مَكْنَسَةٌ.</p>
 <p>هَذِهِ الْأَرِيكَةُ جَمِيلَةٌ وَهَذِهِ مِخْدَةٌ. وَمَا هَذِهِ؟ هَذِهِ غَسَّالَةٌ.</p>	 <p>هَذَا الرَّجُلُ وَقِفُّ وَهَذِهِ الْمَرْأَةُ جَالِسَةٌ. وَمَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ بِنْتُ.</p>

تمرین (۱۵)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ کتاب ہے اور یہ بستہ ہے۔	وہ چارپائی ہے اور یہ تکیہ ہے۔
یہ گھڑی سستی ہے۔	یہ بیٹری ہے اور وہ موبائل ہے۔
یہ چشمہ نیا ہے اور یہ پرانا ہے۔	یہ صوفہ خوبصورت ہے۔
یہ کلثوم ہے۔	یہ بچی کون ہے؟

کیا یہ ٹوپی نئی ہے ؟	جی ہاں! یہ ٹوپی نئی ہے۔
کیا یہ گھڑی نئی ہے ؟	نہیں بلکہ یہ گھڑی پرانی ہے۔

تمرین (۱۶)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

هذه السُّورَةُ.....	أَهذِهِ الْكُرَّاسَةُ.....؟	نَعَمْ!..... الْكُرَّاسَةُ.....
هَذَا..... وَهَذِهِ.....	مَنْ..... الْبِنْتُ؟	هَذِهِ.....
أ..... الْمُعَلِّمَةُ.....؟	لَا،..... الْمُعَلِّمَةُ.....	..... الْغَسَّالَةُ.....
..... هَذِهِ الطِّفْلَةُ..... ذَلِكْ.....		
هَذِهِ السُّورَةُ..... وَذَلِكْ..... جَدِيدٌ.		
أ..... السَّجَّادَةُ.....؟ نَعَمْ! هَذِهِ..... سَمِيكَةٌ.		

تمرین (۱۷)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

هذه التَّمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ.	هَذَا النَّظَّارَةُ رَاحِيصَةٌ.	هذه الْمِكْنَسَةُ قَدِيمٌ.
هذه الْبَطَّارِيَةُ قَدِيمَةٌ.	هذه الشَّجَرَةُ طَوِيلَةٌ.	هذه الْمُهَنْدِسُ وَاقِفٌ.
مَا هَذِهِ؟ هَذَا بَقْرَةٌ.	ذَلِكَ الْمُعَلِّمُ جَالِسَةٌ وَهَذَا الْمُعَلِّمَةُ وَاقِفٌ.	

تمرین (۱۸)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

الزَّهْرَةُ	مِمْحَاةٌ	مِخْبَرَةٌ	السَّجَّادَةُ	جَالِسَةٌ
-------------	-----------	------------	---------------	-----------

الدرس السادس (٦)

تِلْكَ وَه (برائے واحد مؤنث)

اسم اشارہ مؤنث کی دوسری قسم: (٢) دور کے لئے

تعریف: تِلْكَ کے ذریعے کسی دور چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اور یہ واحد مؤنث کے لئے استعمال ہوتا ہے، جیسے: **تِلْكَ بِنْتُ** (وہ ایک لڑکی ہے) **تِلْكَ مَرْوَحَةٌ** (وہ ایک پنکھا ہے)

فائدہ: تِلْكَ کے بعد اگر کسی کا نام یا کوئی لفظ بغیر الف لام کے آجائے تو جملہ مکمل ہو جاتا ہے جیسے:

تِلْكَ كَلْبٌ (وہ کلثوم ہے) **تِلْكَ سَبُورَةٌ** (وہ ایک تختہ سیاہ ہے)

	تِلْكَ قَارُورَةٌ .		تِلْكَ ثَلَاجَةٌ .
	تِلْكَ دَرَّاجَةٌ .		تِلْكَ سَيَّارَةٌ .
	تِلْكَ شَاشَةٌ .		تِلْكَ عَجَلَةٌ .
	تِلْكَ دَجَاجَةٌ .		تِلْكَ هِرَّةٌ .
	تِلْكَ مِلْعَقَةٌ .		تِلْكَ مِبْرَاةٌ .
	وَتِلْكَ مِخْدَةٌ .		هَذِهِ أَرِيكَةٌ .
	وَتِلْكَ غُرْفَةٌ .		هَذِهِ مِكْنَسَةٌ .

<p>هذه نظارة وما تِلْكَ؟</p>  <p>تِلْكَ مِحْفَظَةٌ.</p>	
<p>مَنْ تِلْكَ؟</p>  <p>تِلْكَ امْرَأَةٌ.</p>	<p>مَا تِلْكَ؟</p>  <p>تِلْكَ مَاعِزٌ.</p>
<p>أَتِلْكَ شَاشَةٌ؟</p>  <p>لَا، بَلْ تِلْكَ سَبُّورَةٌ.</p>	<p>أَتِلْكَ مِمْحَاةٌ؟</p>  <p>لَا، تِلْكَ مِسْطَرَةٌ.</p>
<p>هذه كُرَّاسَةٌ.</p>  <p>أَتِلْكَ مِبْرَاةٌ؟</p> <p>لَا، تِلْكَ مِمْحَاةٌ.</p>	<p>هذه أَرِيكَةٌ وَتِلْكَ مِخْدَةٌ.</p>  <p>وَمَا هَذِهِ؟</p> <p>هذه زَهْرِيَّةٌ.</p>

تنبیه: اسم اشارہ کے بعد اگر کسی لفظ پر الف لام داخل ہو تو جملہ کو مکمل کرنے کیلئے جو لفظ اسکے بعد لایا جائے گا اس کی الف لام والے لفظ کے ساتھ مذکر و مؤنث ہونے میں برابری ضروری ہے۔ جیسے: **ذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ**، اور **تِلْكَ الْعُرْفَةُ جَمِيلَةٌ**.
مؤنث کی علامت: مؤنث کی ایک علامت یہ ہے کہ اسکے آخر میں گول **تاء** ہو۔

<p>تِلْكَ الدَّرَاجَةُ جَدِيدَةٌ.</p> 	<p>تِلْكَ السَّيَّارَةُ قَدِيمَةٌ.</p> 
<p>تِلْكَ الْمِبْرَاةُ سَالِمَةٌ.</p> 	<p>تِلْكَ الْمِسْطَرَةُ مَكْسُورَةٌ.</p> 

	وَتِلْكَ رَخِيصَةٌ.		هَذِهِ الثَّلَاجَةُ غَالِيَةٌ.
	وَتِلْكَ بَطِيئَةٌ.		هَذِهِ السَّيَّارَةُ سَرِيعَةٌ.
	وَتِلْكَ صَغِيرَةٌ.		هَذِهِ الْعَجَلَةُ كَبِيرَةٌ.
	وَتِلْكَ خَالِيَةٌ.		هَذِهِ الْقَارُورَةُ مَمْلُوءَةٌ.
	أَتِلْكَ الشَّجَرَةُ كَبِيرَةٌ؟ نَعَمْ! تِلْكَ الشَّجَرَةُ كَبِيرَةٌ.		أَتِلْكَ الْقَلْنَسُوءَةُ وَسِخَةٌ؟ لَا، تِلْكَ نَظِيفَةٌ.
	أَتِلْكَ الْغُرْفَةُ نَظِيفَةٌ؟ لَا، تِلْكَ وَسِخَةٌ.		أَهَذِهِ السَّاعَةُ غَالِيَةٌ؟ أَمْ تِلْكَ غَالِيَةٌ؟ تِلْكَ غَالِيَةٌ.

تمرین (۱۹)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ بکری ہے اور وہ گائے ہے۔	یہ ٹوپی ہے اور وہ چشمہ ہے۔	یہ شاہین ہے اور وہ بڑ ہے۔
یہ ٹوپی میلی ہے۔	یہ بوتل ٹوٹی ہوئی ہے۔	یہ استانی ہے اور وہ طالبہ ہے۔
جی ہاں! وہ چشمہ سستا ہے۔		کیا وہ چشمہ سستا ہے؟

کیا وہ پنکھا پرانا ہے؟	نہیں، وہ پنکھا نیا ہے۔
یہ کاپی ہے اور وہ پیمانہ ہے، یہ کیا ہے؟ یہ دوات ہے۔	یہ درخت ہے اور وہ گلدان ہے۔

تمرین (۲۰)

اردو میں ترجمہ کریں!

هذه المروحة سريعة.	تلك المكنسة جديدة.	هذه المبراة عالية.
هذه العجلة سميكة.	تلك المعلمة جديدة.	هذه المخددة وسخة.
هذه السيارة بطيئة.	هذه السبورة مكسورة.	تلك الكراسة رخيصة.
أتلك الغرفة نظيفة؟ نعم! تلك الغرفة نظيفة.		
أتلك الغسالة جديدة؟ لا، تلك الغسالة قديمة.		

تمرین (۲۱)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

ذلك الملعقة وسخة.	تلك الأريكة نظيفة.	ذلك المحفظة جميلة.
هذه مسطرة المكسورة.	تلك الشاشة صغيرة.	هذا قارورة الخالية.
من ذلك البنت؟ تلك طالب.		
أهذا هرة؟ لا، ذلك دجاجة.		

تمرین (۲۲)

مندرجہ ذیل عبارت کو پڑھیں اور ترجمہ کریں

هذا الرجل سائق و ذلك الرجل حارس . هذه الغرفة كبيرة و تلك الغرفة صغيرة .
أ ذلك الصحن نظيف ؟ لا ، ذلك وسخ . أتلك الدراجة جديدة ؟ لا ، تلك
قديمة . هذا قط و تلك هرة . مريم طالبة مجتهدة .

تمرین (۲۳)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱) **تلك** سے کس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے؟

(۲) **هذه الساعة** یہ جملہ مکمل ہے یا نہیں، مکمل نہ ہونے کی صورت میں وجہ بیان کریں۔

(۳) مونث کی علامت کیا ہے؟

الدرس السابع (4)

الماء بارد. (پانی ٹھنڈا ہے)




بغیر اسم اشارہ کے جملہ بنانے کا طریقہ:

کسی بھی جملہ کو بنانے کے لئے کم از کم دو لفظوں کا ہونا ضروری ہے پھر اگر دونوں میں سے پہلا لفظ الف لام کیساتھ ہو یا کسی کا نام ہو اور دوسرا لفظ بغیر الف لام کے ہو تو جملہ مکمل ہوگا، جیسے: **الماء بارد.** (پانی ٹھنڈا ہے) **سليم جالس.** (سليم بیٹھا ہوا ہے)

فائدہ: اگر پہلا لفظ مذکر ہے تو دوسرا بھی مذکر ہوگا، جیسے: **المدرّس جالس.** (استاذ بیٹھے ہوئے ہیں) اگر پہلا مؤنث ہے تو دوسرا بھی مؤنث ہوگا، جیسے: **النظارة مكسورة.** (چشمہ ٹوٹا ہوا ہے)

	العصفور طائر.		الطعام لذيذ.
	الشارع واسع.		الحافلة واقفة.
	وحامد طبيب.		سلمى ممرضة.
	محطة البنزين مفتوحة.		الزجاج مكسور.
	والطالب جالس.		المدرّس واقف.
	والجوّ بارد.		عابد نائم.

	المدرسة جميلة.		الستار جميل.
	الكراسة عالية.		السبورة معلقة.
	الشاي ساخن.		الشاحن عاطل.
	والغرفة وسخة.		القميص نظيف.
	والعصير بارد.		الحليب حار.
	والمسجد بعيد.		البيت قريب.
	والحصان كبير.		الحمار صغير.
	والورق خفيف.		الحجر ثقيل.
	والسيارة بطيئة.		القطار سريع.
	والمرأة واقفة.		الرجل جالس.
	والدراجة صغيرة.		الحافلة كبيرة.

	وَالْمَسْجِدُ مَفْتُوحٌ.		الْبَيْتُ مُقْفَلٌ.
	وَالْغُرْفَةُ ضَيِّقَةٌ.		الْفَصْلُ وَاسِعٌ.

نوٹ: اگر انہی جملوں کو سوالیہ جملے بنانے ہوں تو شروع میں لفظ **هَل** کا اضافہ کر دیں جیسے: **هَل سَعِيدٌ جَالِسٌ؟** (کیا سعید بیٹھا ہوا ہے؟) تو جواب ہوگا، **نَعَمْ! سَعِيدٌ جَالِسٌ.** (جی ہاں! سعید بیٹھا ہوا ہے) نیز **هَل** کے بعد والے لفظ پر اگر الف لام ہو تو آگے ملانے کیلئے **هَل** کی لام کو کسرہ دیتے ہیں جیسے: **هَل الْمَاءُ بَارِدٌ؟**

	هَلِ الْمَاءُ بَارِدٌ؟ لَا، الْمَاءُ حَارٌّ.		هَلِ الطَّعَامُ لَذِيذٌ؟ نَعَمْ! الطَّعَامُ لَذِيذٌ.
	هَلِ الطَّالِبُ جَالِسٌ؟ نَعَمْ! الطَّالِبُ جَالِسٌ.		هَلِ الْبَابُ مَفْتُوحٌ؟ لَا، الْبَابُ مُقْفَلٌ.
	هَلِ الْجَوُّ حَارٌّ؟ نَعَمْ! الْجَوُّ حَارٌّ.		هَلِ الْمُسْتَشْفَى مَفْتُوحٌ؟ نَعَمْ! الْمُسْتَشْفَى مَفْتُوحٌ.
	هَلِ الطَّبِيبُ حَاضِرٌ؟ نَعَمْ! الطَّبِيبُ حَاضِرٌ.		هَلِ الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ؟ نَعَمْ! الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ.

تمرین (۲۴)

عربی میں ترجمہ کریں!

خالد سویا ہوا ہے۔	چائے ٹھنڈی ہے۔	کلاس صاف ستھری ہے۔
دروازہ بند ہے۔	سائیکل کھڑی ہے۔	طالب علم محنتی ہے۔
چشمہ ٹوٹا ہوا ہے۔	گھڑی خراب ہے۔	پنکھا تیز ہے۔
چڑیا ایک پرندہ ہے۔	موسم ٹھنڈا ہے۔	گائے خوبصورت ہے۔
کیا پٹرول پمپ بند ہے؟	نہیں، بلکہ پٹرول پمپ کھلا ہوا ہے۔	
کیا مہتمم صاحب بیٹھے ہوئے ہیں؟	جی ہاں! مہتمم صاحب بیٹھے ہوئے ہیں۔	

تمرین (۲۵)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

السَّيَّارَةُ	الْأَرِيكَةُ	خَفِيفٌ
..... ثَقِيلٌ	الْمِلْعَقَةُ	نَائِمٌ
الشَّاحِنُ	الزُّجَّاجُ	بَارِدٌ
الْمِنْدِيلُ	وَالْقَمِيصُ	هَلِ
..... عَاطِلٌ وَ	سَالِمَةٌ	هَلِ

تمرین (۲۶)

حصہ (الف) کے الفاظ کے مناسب الفاظ حصہ (ب) میں سے تلاش کریں اور ترجمہ کریں

الف	ب
الطَّالِبُ	مُغْلَقٌ
الْغُرْفَةُ	عَاطِلٌ
الْحَجَرُ	سَرِيعٌ
الْمَكْتَبُ	جَالِسٌ
الْحِصَانُ	نَظِيفَةٌ
الْبَابُ	ثَقِيلٌ
الشَّاحِنُ	مَكْسُورٌ

تمرین (۲۷)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو قوسین میں دیئے گئے مناسب الفاظ سے پر کریں

هَلِ الْمَرْوَحَةُ ؟	(نَائِمَةٌ ، وَاقِفَةٌ ، عَاطِلَةٌ)
هَلِ الشَّارِعُ وَاسِعٌ أَمْ ؟	(جَمِيلٌ ، كَبِيرٌ ، ضَيِّقٌ)
هَلِ الْعَصِيرُ بَارِدٌ أَمْ ؟	(ثَقِيلٌ ، نَظِيفٌ ، سَاحِنٌ)
هَلِ الْقَمِيصُ نَظِيفٌ أَمْ ؟	(خَفِيفٌ ، سَرِيعٌ ، وَسِخٌ)

تمرین (۲۸)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱) جملہ کم از کم کتنے لفظوں سے بنتا ہے؟

(۲) **ماء بارد** اس جملہ کے نامکمل ہونے کی وجہ بیان کریں۔

(۳) لفظ **هل** سے جملہ میں کیا تبدیلی آتی ہے؟

الدرس الثامن (٨)

الطالب في الفصل. (طالب علم کلاس میں ہے)





حروف جارہ: عربی زبان میں کچھ حروف ایسے ہیں جو جملہ میں استعمال ہوتے ہیں اور اپنے بعد والے لفظ کو زبردیتے ہیں اور ان کو حروف جارہ کہتے ہیں ان کی تعداد کل سترہ ہے جن میں سے یہاں چند کا تذکرہ کیا جاتا ہے۔

١: **فِي** (میں، اندر) ٢: **عَلَى** (پر، اوپر) ٣: **مِنْ، عَنِ** (سے، کا، کے، کی) جیسے: **الطَّالِبُ فِي الْفَصْلِ**. (طالب علم کلاس میں ہے) **الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ**. (کتاب ڈسک پر ہے) **الْوَلَدُ مِنَ الْهِنْدِ**. (لڑکا ہندستان کا ہے)

	الْوَلَدُ فِي الطَّابُورِ.		الْقِدْرُ عَلَى الْمَوْقِدِ.
	الْفِرَاشُ عَلَى السَّرِيرِ.		السِّيَّارَةُ فِي الْمِرَّابِ.
	الْكَاسُ عَلَى الرَّقْفِ.		الْمِلْعَقَةُ فِي الْقِدْرِ.
	الْكُرْسِيُّ مِنَ الْخَشَبِ.		الدُّوَلَابُ مِنَ الْحَدِيدِ.
	خَالِدٌ فِي الْمَدْرَسَةِ.		الْأُمُّ فِي الْمَطْبَخِ.
	الْمَرِيضُ عَلَى الْفِرَاشِ.		الشَّايُ بِالْحَلِيبِ.
	الْحَلِيبُ فِي الْكُوبِ.		الْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ.

	الكَاسُ مِنَ الزُّجَاجِ.		الْعَصِيرُ فِي الدَّورِقِ.
	الشَّايُ فِي الْفِنْجَانِ.		الْعُصْفُورُ عَلَى الشَّجَرَةِ.
	الطَّالِبُ فِي الْمَلْعَبِ.		خَالِدٌ مِنَ الْهِنْدِ.
	عَمَّارٌ فِي السُّوقِ.		الْوَلَدُ عَلَى الْحِصَانِ.
	السَّبُورَةُ فِي الْفَصْلِ.		الْوَلَدُ فِي الْبَابِ.
	وَيَاسِرٌ فِي الْمَسْجِدِ.		سَعِيدٌ فِي الْبَيْتِ.
	وَالشَّاحِنُ فِي الْفَصْلِ.		الْبَطَّارِيَّةُ فِي الْجَوَّالِ.
	الْمُدِيرُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ.		السَّائِقُ جَالِسٌ فِي السَّيَّارَةِ.
هَلِ الْحَارِسُ عَلَى الْبَابِ؟	هَلِ الْمُدْرِسُ فِي الْفَصْلِ؟	نَعَمْ! الْحَارِسُ عَلَى الْبَابِ.	نَعَمْ! الْمُدْرِسُ فِي الْفَصْلِ
	هَلِ الْمَرِيضُ فِي الْمُسْتَشْفَى؟	لَا، الْمَرِيضُ فِي الْبَيْتِ.	هَلِ السَّيَّارَةُ فِي الشَّارِعِ؟
	لَا، السَّيَّارَةُ فِي الْمِرَابِ.		

نوٹ: اگر حروف جارہ کے بعد والے لفظ پر الف لام نہ ہو اور کسی کا نام بھی نہ ہو تو اس صورت میں اسکے ترجمہ میں (کوئی، ایک، کسی) کا اضافہ کیا جائے گا، جیسے: **الْوَلَدُ فِي مَسْجِدٍ** (لڑکا کسی مسجد میں ہے)

	الْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبٍ.		حَامِدٌ فِي مَصْنَعٍ.
	يَاسِرٌ فِي مَلْعَبٍ.		الْمَاءُ فِي سَطْلٍ.
	الْمِلْفُ فِي دُرْجٍ.		عَابِدٌ مِنْ قَرْيَةٍ.

تمرین (۲۹)

عربی میں ترجمہ کریں!

پین بیگ میں ہے۔	ٹوپی الماری میں ہے۔	چابی جیب میں ہے۔
بستر چھت پر ہے۔	شاپنر ڈسک پر ہے۔	بیمار ہسپتال میں ہے۔
موبائل گھر میں ہے۔	دودھ ہانڈی میں ہے۔	خالد کسی فیکٹری میں ہے۔
یاسر لاہور کارہنے والا ہے۔	سعید کمرہ میں سویا ہوا ہے۔	کوٹ کسی الماری میں ہے۔
الماری لوہے کی ہے اور جگ شیشے کا ہے۔	کیا دوات بستہ میں ہے؟ نہیں بلکہ دوات ڈسک پر ہے۔	

حامد کسی گاؤں کا ہے۔

تمرین (۳۰)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب حروف سے پُر کریں!

الْبَطَّارِيَّةُ فِي	الْأُمُّ الْمَطْبَخِ.
----------------------------	----------------------------

الرَّجُلُ الْحِصَانِ .	الْمُرَّضَةُ الْمُسْتَشْفَى .
الْكُرْسِيُّ الْخَشَبِ .	الْكُرَّاسَةُ الْمَكْتَبِ .
لَا، بَلِ الطَّالِبُ جَالِسٌ الْكُرْسِيِّ .	هَلِ الطَّالِبُ وَاقِفٌ الطَّابُورِ ؟

تمرین (۳۱)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱) حروف جارہ کل کتنے ہیں؟
(۲) حروف جارہ اپنے بعد والے لفظ کو کیا دیتے ہیں؟
(۳) الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ اور الْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبٍ میں فرق بیان کریں۔

الدَّرْسُ التَّاسِعُ (9)

اسْمُ الطَّالِبِ خَالِدٌ. (طالب علم کا نام خالد ہے)

مضاف اور مضاف الیہ: عربی زبان میں اگر ایک لفظ کو دوسرے لفظ کی طرف منسوب کیا جائے تو پہلے کو مضاف اور دوسرے کو مضاف الیہ کہتے ہیں، جیسے **اسْمُ الطَّالِبِ** (طالب علم کا نام) مذکورہ مثال میں **اسْمُ** منسوب ہے **الطَّالِبِ** کی طرف تو **اسْمُ** مضاف اور **الطَّالِبِ** مضاف الیہ ہوا۔

تشبیہ: عربی زبان میں پہلے مضاف پھر مضاف الیہ آتا ہے لیکن اردو میں پہلے مضاف الیہ اور پھر مضاف کا ترجمہ ہوتا ہے جیسے **کتابُ خَالِدٍ** (خالد کی کتاب)۔

قاعدہ: مضاف پر کبھی بھی الف لام اور دوز بردوز یردو پیش نہیں آتے اور مضاف الیہ پر ہمیشہ زیر آتی ہے۔

قاعدہ: مضاف اور مضاف الیہ مل کر بھی پورا جملہ نہیں بنتا بلکہ جملہ کو مکمل کرنے کیلئے ان کے بعد کسی کا نام یا بغیر الف لام کے ایک اور لفظ کا اضافہ ضروری ہے، جیسے **اسْمُ الطَّالِبِ خَالِدٌ**. (طالب علم کا نام خالد ہے) **جَوَّالُ خَالِدٍ جَدِيدٌ**. (خالد کا موٹر گاڑی نیا ہے)۔

فائدہ: مضاف مضاف الیہ کے ترجمہ میں عام طور سے (کا، کے، کی) (را، رے، ری) کا ترجمہ آتا ہے، جیسے: خالد کا قلم، عامر کی گھڑی، اسلام کے دشمن، میرا گھر، تمہاری گاڑی، میرے والد۔



مَحَطَّةُ الْقِطَارِ جَمِيلَةٌ.



حِذَاءُ سَعِيدٍ رَخِيصٌ.



سَبُورَةُ الْفَصْلِ مَكْسُورَةٌ.



مِكْوَاةٌ حَامِدٍ فِي الدُّوَلَابِ.

	بَابُ الْمَكْتَبِ مُقْفَلٌ		حَقِيْبَةٌ يَاسِرٍ جَدِيْدَةٌ.
	مِصْبَاحُ الْغُرْفَةِ مُنَوَّرٌ.		بَابُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحٌ.
	مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ حَاضِرٌ.		زِيُّ الْوَلَدِ نَظِيْفٌ.
	مَاءُ الْبَحْرِ مَالِحٌ.		سُوْقُ الْمَدِيْنَةِ صَغِيْرَةٌ.
	سَاعَةُ الْمُدْرَسِ غَالِيَةٌ.		هَذِهِ جَرِيْدَةُ الْيَوْمِ.
	أُمُّ سَعِيْدٍ فِي الْمَطْبَخِ.		عَابِدٌ أَخٌ حَامِدٍ.
	ذَلِكَ طَالِبُ الْكُلِّيَّةِ.		هَذَا زِيُّ الْمَدْرَسَةِ.
	مُوَدِّنُ الْمَسْجِدِ جَدِيْدٌ.		تِلْكَ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ.
	بَطَّارِيَّةُ الْجَوَّالِ مَشْحُوْنَةٌ.		دَرْسُ الْيَوْمِ سَهْلٌ.
	أَخٌ حَامِدٍ فِي بَابِ الْبَيْتِ.		كُرْسِيٌّ حَامِدٍ عَلَى الْمَكْتَبِ.

 <p>هَلْ شُبَّاكُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحٌ؟ لَا، شُبَّاكُ الْغُرْفَةِ مُغْلَقٌ.</p>	 <p>مَنْ إِمَامُ الْمَسْجِدِ؟ حَامِدٌ إِمَامُ الْمَسْجِدِ.</p>
 <p>هَلْ سَعِيدٌ أَخٌ عَامِرٍ؟ لَا، سَعِيدٌ أَخٌ يَاسِرٍ.</p>	 <p>أَنْظَارَةُ يَاسِرٍ مَكْسُورَةٌ؟ نَعَمْ! أَنْظَارَةُ يَاسِرٍ مَكْسُورَةٌ.</p>
 <p>أَقْلَمُ عَامِرٍ مَكْسُورٌ؟ نَعَمْ! أَقْلَمُ عَامِرٍ مَكْسُورٌ.</p>	 <p>أَمْرُوحَةُ الْفَصْلِ عَاطِلَةٌ؟ لَا، بَلْ مَرْوَحَةُ الْفَصْلِ سَالِمَةٌ.</p>

تمرین (۳۲)

عربی میں ترجمہ کریں!

یا سر کے والد مسجد میں ہیں۔	یہ خالد کے جوتے ہیں۔	کھڑکی کا شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔
وہ گاڑی کا ڈرائیور ہے۔	یونیورسٹی کی بس کھڑی ہے۔	کلاس کے دروازہ کو تالا لگا ہوا ہے۔
کارخانے کا چوکیدار غائب ہے۔	حامد کی ٹوپی میلی ہے۔	شہر کا بازار بڑا ہے۔
پٹرول پمپ بند ہے۔	حامد کے والد سوئے ہوئے ہیں۔	طالب علم کا یونیفارم میلا ہے۔
کلاس کی لائٹ خراب ہے۔	سعید کی ٹوپی خوبصورت ہے۔	اسکول کا چوکیدار غائب ہے۔

تمرین (۳۳)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں!

سَيَّارَةٌ خَالِدٍ	مَاءٌ مَالِحٌ. الْمَكْتَبِ مُقْفَلٌ.
--------------------------	----------------------	-----------------------------

بَطَّارِيَّةُ الْجَوَّالِ .....	..... الْحَيِّ	نَظَّارَةٌ
حَقِيْبَةٌ	فِي .....	..... حَامِدٍ ... مَكْتَبٍ
هَلْ أَخُ	مُهَنْدِسٌ؟	لَا بَلْ
أَسَاعَةٌ	غَالِيَةٌ؟	نَعَمْ!

تمرین (۳۴)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

العَجَلَةُ السَّيَّارَةُ سَمِيكَةٌ .	بَابُ الْكُلِّيَّةِ مُقْفَلَةٌ .	
دَرَّاجَةٌ خَالِدٍ رَخِيصٌ .	قَمِيصُ الطِّفْلِ وَسِخٌ .	
شَاشَةُ الْجَوَّالِ مَكْسُورٌ .	سَاعَةٌ سَعِيدٍ عَاطِلَةٌ .	
كِتَابُ خَالِدٍ عَلَى الْمَكْتَبِ الْمُدْرَسِ .	قُفْلُ الْبَابِ مَكْسُورَةٌ .	
ذَلِكَ حَافِلَةُ الْجَامِعَةِ .	هَذِهِ كُرْسِيُّ الْحَارِسِ .	ذَلِكَ وَلَدُ الطَّيِّبِ .

تمرین (۳۵)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

طَالِبُ الْجَامِعَةِ	مِنْدِيلُ حَامِدٍ	أَخُ عَامِرٍ	زِيُّ الْوَالِدِ	شُبَّانُ الْفَصْلِ
----------------------	-------------------	--------------	------------------	--------------------

تمرین (۳۶)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) مضاف اور مضاف الیہ کی تعریف کریں؟

(۲) مضاف اور مضاف الیہ کے بعد کسی اور لفظ کا اضافہ کیوں کیا جاتا ہے؟

(۳) مضاف اور مضاف الیہ کے ترجمہ کرنے میں کیا ترتیب ہے؟

(۴) مضاف پر کن چیزوں کا آنا ممنوع ہے؟

الدَّرْسُ العَاشِرُ (۱۰)

هُوَ مُهَنْدِسٌ. (وہ ایک انجینئر ہے)

ضمیر کی تعریف: ضمیر وہ لفظ ہے جو متکلم (بات کرنیوالا) یا مخاطب (جس سے بات ہو رہی ہے) یا غائب (جس کے بارے میں بات ہو رہی ہے) کے نام کی جگہ بولا جائے۔ اسکی دو قسمیں ہیں: (۱) تنہا استعمال ہونے والی (۲) لفظ کے ساتھ جڑ کر استعمال ہونے والی۔

تنہا استعمال ہونے والی ضمیر: متکلم کے لئے خواہ وہ مذکر ہو یا مؤنث جیسے: **أَنَا** (میں) مخاطب مذکر کے لئے **أَنْتَ** (تم) مخاطب مؤنث کے لئے **أَنْتِ** (تم ایک عورت) غائب مذکر کے لئے **هُوَ** (وہ ایک مرد) غائب مؤنث کے لئے **هِيَ** (وہ ایک عورت)۔

تنبیہ: ضمیر کے بعد جملہ کو مکمل کرنے کے لئے یا تو کسی کا نام یا بغیر الف لام کے لفظ کا ذکر کریں گے، جیسے: **هُوَ عَامِرٌ.** (وہ عامر ہے) **أَنَا طَالِبٌ.** (میں طالب علم ہوں) **أَنْتَ مُجْتَهِدٌ.** (تم محنتی ہو) **هِيَ جَالِسَةٌ.** (وہ بیٹھی ہوئی ہے)

	أَنَا طَالِبٌ.		هِيَ مُمَرِّضَةٌ.		هُوَ نَائِمٌ.
	هُوَ تَفَاحٌ.		أَنْتِ وَاقِفَةٌ.		أَنْتَ تَاجِرٌ.
	هِيَ سَلَّةٌ.		أَنَا مُعَلِّمَةٌ.		هِيَ مِظَلَّةٌ.
	مَنْ أَنْتَ؟		أَنَا مُسْلِمٌ.	مَنْ هُوَ؟	هُوَ أَخِي.

	<p>أَنْتِ مُعَلِّمَةٌ؟ لَا، أَنَا مُمَرِّضَةٌ.</p>		<p>أَنْتِ طَيَّارٌ؟ نَعَمْ! أَنَا طَيَّارٌ.</p>
	<p>وَمَا هَذِهِ؟ هِيَ آلَةٌ حَاسِبَةٌ.</p>		<p>مَنْ هَذَا؟ هُوَ غَسَّالٌ.</p>
	<p>أَهْذِهِ بَقْرَةٌ؟ لَا، هِيَ مَاعِزٌ.</p>		<p>أَنْتِ خَيَّاطٌ؟ نَعَمْ! أَنَا خَيَّاطٌ.</p>
	<p>هَلِ الْبَابُ مُقْفَلٌ؟ نَعَمْ! هُوَ مُقْفَلٌ.</p>		<p>أَهُوَ وَاقِفٌ؟ لَا، هُوَ جَالِسٌ.</p>

لفظ کے ساتھ جرّ کر استعمال ہونے والی ضمیریں! ہ-ہا-ک-ک-ی-نا جیسے: **كِتَابُهُ** (اسکی کتاب-مذکر کیلئے) **مِنْ بَيْتِهِ** (اس کے گھر سے) **كِتَابُهَا** (اسکی کتاب-مؤنث کیلئے) **كِتَابُكَ** (تمہاری کتاب-مذکر کے لئے) **كِتَابِكِ** (تمہاری کتاب-مؤنث کیلئے) **كِتَابِي** (میری کتاب-مذکر و مؤنث دونوں کیلئے) **كِتَابُنَا** (ہماری کتاب-جمع مذکر و مؤنث دونوں کیلئے)

تنبیہ: جب کوئی لفظ کسی ضمیر کے ساتھ جرّ کر استعمال ہو تو اس لفظ پر الف لام نہیں آتا جیسے: **قَلَمُكَ**

	أَخُوكَ		سَاعَتِي		غُرْفَتُهُ.
--	---------	--	----------	--	-------------

	سوارها.		سيارتنا.		منشفتك.
	محماتك.		مسطرتة.		مدرستك.
	بطانيتك جميلة.		مفتاح السيارة في جيبى.		
	نظارة اخيك جميلة.		مروحة صفا عاطلة.		
	ضيفه جالس في الغرفة.		خمارها جميل.		
	حليبك في الكاس.		مخبرتها على المكتب.		
	سيارتنا في المرآب.		قلنسوتك نظيفة.		
	أهذه مחדته؟ لا، هي مחדتى.		أكتابك على المكتب؟ نعم! كتابى على المكتب.		
	أذلك صديقك؟ لا، هو اخى.		أهذه مبراتك؟ نعم! هي مبراتى.		



أَبَيْتِكَ فِي الْمَدِينَةِ؟
نَعَمْ! بَيْتِي فِي الْمَدِينَةِ.



أَوَالِدُهَا طَبِيبٌ؟
لَا، بَلْ وَالدُّهَا مُهَنْدِسٌ.



أُمُّكَ فِي الْمَطْبَخِ؟
نَعَمْ! هِيَ فِي الْمَطْبَخِ.



أَقَلَمُهَا غَالٍ؟
نَعَمْ! هُوَ غَالٍ.



أَقْرَبُتِكَ جَمِيلَةٌ؟
نَعَمْ! هِيَ جَمِيلَةٌ.



أَوَالِدُكَ فِي الْبَيْتِ؟
لَا، هُوَ فِي الْمُسْتَشْفَى.

تمرین (۳۷)

عربی میں ترجمہ کریں!

یہ اس (لڑکی) کا بیگ ہے۔	وہ اس (لڑکے) کا دوست ہے۔
یہ میرا مہمان ہے۔	وہ تمہارا دوپٹہ ہے۔
اس (لڑکے) کا گھر نزدیک ہے۔	وہ میرا ڈسک ہے۔
یہ تمہارے (لڑکی) اسکول کا چوکیدار ہے۔	تمہارے (لڑکا) والد میرے دوست ہیں۔
تمہارے (لڑکا) والد مسجد میں ہیں۔	اسکے (لڑکی) کمرے کی لائٹ خراب ہے۔
تمہارا (لڑکی) بھائی بیمار ہے۔	اسکی (لڑکا) والدہ نرس ہے۔
کیا میرے مہمان کلاس میں بیٹھے ہوئے ہیں؟	نہیں، وہ کمرہ میں بیٹھے ہوئے ہیں۔
کیا تمہارے (لڑکا) والد گھر میں بیٹھے ہوئے ہیں؟	جی ہاں! وہ گھر میں بیٹھے ہوئے ہیں۔

تمرین (۳۸)

اردو میں ترجمہ کریں!

أَخُوكَ صَدِيقِي.	وَالِدِي إِمَامُ الْمَسْجِدِ.	هُوَ جَالِسٌ فِي غُرْفَتِهِ.
مَكْتَبُهُ مَكْسُورٌ.	مِنْشَفْتُكَ فِي غُرْفَتِنَا.	قَرِيْبُهُ قَرِيْبَةٌ مِنْ قَرِيْبَتِنَا.
أَخُوهُ سَائِقُ الْحَافِلَةِ.	سَيَّارَةٌ أَخِيهِ فِي الْمِرَّابِ.	مِبْرَاتِي فِي حَقِيْبَتِهِ.
شَاحِنٌ جَوَّالِكِ عَاطِلٌ.	قَلَنْسُوَةٌ أَخِيكَ وَسِخَةٌ.	أَخُوهُ غَائِبٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ.
أَمْكَيْفُ غُرْفَتِكَ عَاطِلٌ؟		لَا، بَلْ هُوَ سَالِمٌ.

تمرین (۳۹)

مندرجہ ذیل خالی جگہ میں مناسب الفاظ سے پر کریں!

أُمُّهَا فِي الْمُسْتَشْفَى.	..... غُرْفَتِنَا مُقْفَلٌ.	بَطَّارِيَةٌ ... كَ مَشْحُونَةٌ.
زِيٌّ هِ جَمِيْلٌ.	مِصْبَاحُ غُرْفَتِهَا	مَدْرَسَتُهُ قَرِيْبَةٌ ... مَدْرَسَتِنَا
دَرَّاجَةٌ كَ جَمِيْلَةٌ.	وَالِدٌ فِي الْمَسْجِدِ.	بَيْتِي مِنْ بَيْتِهِ.
أَسَيَّارَةٌ كَ فِي الْمِرَّابِ؟		نَعَمْ! أَبِي الْمِرَّابِ.

تمرین (۴۰)

مندرجہ ذیل جملوں میں غلط جملوں کو درست کریں

هَلْ حَاسُوْبٌ أَخِيهِ عَاطِلَةٌ؟	لَا، بَلْ هِيَ سَالِمَةٌ.
-----------------------------------	---------------------------

أَسْطَرْتِي عَلَى الْحَقِيْبَتِكَ؟	لَا، بَلْ هُوَ عَلَى الْحَقِيْبَةِ عَامِرٍ.
أَسْجَادَةٌ فَضْلِكَ سَمِيْكٌ؟	نَعَمْ! سَجَادَةٌ فَضْلِي سَمِيْكَةٌ.
هَلْ مِفْتَاحُ الْغُرْفَتِهِ عَلَى الْجَيْبِكَ؟	لَا، بَلْ مِفْتَاحُ غُرْفَتِهِ فِي جَيْبِكَ.
السِّتَارُ الْغُرْفَتِهَا جَمِيْلٌ.	مِمْحَاتُكَ فِي حَقِيْبَةِ أَخِي.

تمرین (۴۱)

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات دیجئے

(۱) ضمیر کی تعریف کریں!	(۲) ضمیر کی قسمیں بیان کریں!
(۳) لفظ کے ساتھ جڑ استعمال ہونے والی ضمیریں مع امثلہ بیان کریں!	

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ (11)

لِمَنْ ذَلِكَ الْكِتَابُ؟ (وہ کتاب کس کی ہے؟)

نوٹ: عربی زبان میں اگر کسی چیز کے بارے میں سوال کرنا ہو کہ (کس کی ہے) تو اسکے لئے **لِمَنْ** استعمال

ہوتا ہے جیسے: **لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟** (یہ کتاب کس کی ہے؟) تو جواب ہوگا **هُوَ لِخَالِدٍ**. (وہ خالد کی ہے) اسی

طرح **لِمَنْ ذَلِكَ الْكِتَابُ؟** (وہ کتاب کس کی ہے؟) تو جواب ہوگا **هُوَ لِيَاسِرٍ**. (وہ یاسر کی ہے)

تنبیہ: ل، یہ بھی حروف جارہ میں سے ہے، کسی لفظ پر داخل ہو کر اسکو زبردیتا ہے اس کا معنی ہے (کیلئے) لیکن

ترجمہ (کی) سے کریں گے جیسے: **لِيَاسِرٍ** (یاسر کی)

اگر یہ **ل**، کسی ضمیر کیساتھ مل کر آجائے تو معنی کچھ اور ہوگا جیسے: **لِي** (میرا، میری) **لَهُ** (اسکا) **لَهَا** (اس کی) **لَكَ**

(تمہارا، تمہاری - مذکر کیلئے) **لَكَ** (تمہارا - تمہاری مؤنث کیلئے) **لَنَا** (ہمارا، ہماری)



وَلِمَنْ هَذَا الْجَوَّالُ؟

هُوَ لِأَخِي.



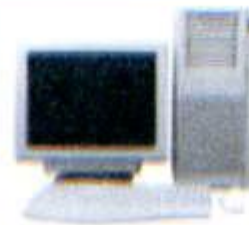
لِمَنْ هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ؟

هِيَ لِصَدِيقِي.



لِمَنْ هَذِهِ الْبَقْرَةُ؟

هِيَ لِي.



لِمَنْ هَذَا الْحَاسُوبُ؟

هُوَ لِعَمِّي.



لِمَنْ ذَلِكَ الْكُرْسِيُّ؟

هُوَ لِمُدَرِّسِنَا.



لِمَنْ تِلْكَ السَّيَّارَةُ؟

هِيَ لِخَالِي.

 <p>لِمَنْ هَذِهِ الْمِظَلَّةُ؟ هِيَ لِأَخِي.</p>	 <p>لِمَنْ هَذِهِ الْبَطَّانِيَّةُ؟ هِيَ لِصَدِيقِي.</p>
 <p>لِمَنْ ذَلِكَ الدِّحَاقُ؟ هُوَ لِأَخِ عَامِرٍ.</p>	 <p>لِمَنْ هَذِهِ كُرَّةُ الْقَدَمِ؟ هِيَ لَنَا.</p>
 <p>لِمَنْ تِلْكَ الْكِنْزَةُ؟ هِيَ لِي.</p>	 <p>لِمَنْ هَذَا الشُّمَاعُ؟ هُوَ لِطَالِبٍ.</p>
 <p>لِمَنْ هَذَا الْمِعْطَفُ؟ أَهُوَ لِسَعِيدٍ؟ لَا، بَلْ هُوَ لِلْمُدْرَسِ.</p>	 <p>لِمَنْ هَذِهِ السِّلْسِلَةُ؟ أَهِيَ لِكِ يَافَاطِمَةَ؟ نَعَمْ! هِيَ لِي.</p>
 <p>لِمَنْ تِلْكَ الدَّرَاجَةُ الَّتِي فِي الشَّارِعِ؟ هِيَ لِابْنِ أَخِي.</p>	<p>لِمَنْ ذَلِكَ الْإِبْنُ الَّذِي جَالَسَ عَلَى الْكُرْسِيِّ؟ هُوَ ابْنُ الْمُدِيرِ.</p>
	



لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ الَّذِي عَلَى الْمَكْتَبِ؟
هُوَ لِلْمُدَرِّسِ.



لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ الَّذِي أَمَامَ الْمَطَارِ؟
هُوَ لِعَمِّي.



أَلَاكَ ابْنٌ؟ يَا عَامِرُ!
لَا، لَيْسَ لِي ابْنٌ.



أَلَاكَ أُخْتُ يَا عَمَارُ؟
نَعَمْ! لِي أُخْتُ وَاحِدَةٌ. اسْمُهَا كَلْثُومٌ.



أَلَاكَ صَدِيقٌ؟
نَعَمْ! لِي صَدِيقٌ وَاحِدٌ.



أَلَاكَ أَخٌ؟ يَا سَعِيدُ!
نَعَمْ! لِي أَخٌ وَاحِدٌ. اسْمُهُ أُسَامَةُ.

تمرین (۴۲)

عربی میں ترجمہ کریں!

وہ پنسل کس کی ہے؟	وہ میری ہے۔	وہ گھڑی کس کی ہے؟
وہ میرے دوست کا ہے۔	وہ گھر کس کا ہے؟	وہ آپ کی ہے۔
کیا تمہارے کوئی چچا ہیں؟	وہ میرا ہے۔	وہ کمپیوٹر جو کمرہ میں ہے کس کا ہے؟
میرا کوئی بھائی نہیں ہے۔	کیا تمہارے بھائی ہیں؟	جی ہاں میرے ایک چچا ہیں۔
وہ کسی طالب علم کی ہے۔		وہ دوات جو ڈسک پر ہے کس کی ہے؟
وہ میرے ساتھی کی ہے۔		یہ الماری جو کمرہ میں ہے کس کی ہے؟

تمرین (۴۳)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

ابن	عم	اُخت	الذی	التي
-----	----	------	------	------

تمرین (۴۴)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو پر کریں!

لِمَنْ الْقَلْنِسُوءَةُ؟	هِيَ؟	أَلَك؟
نَعَمْ ابْنٌ .....	..... هَذَا .....؟	..... لِخَالِدٍ
لِمَنْ السَّيَّارَةُ .....؟	..... لِابْنٍ .....	.....
لِمَنْ الْحَقِيبَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ؟	..... لِابْنٍ .....	.....

تمرین (۴۵)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملوں کو درست کریں!

لِمَنْ ذَلِكَ الْمَخْدَةُ الَّتِي عَلَى السَّرِيرِ؟	هِيَ لِلطَّالِبِ الَّتِي وَاقِفٌ فِي الطَّابُورِ.
لِمَنْ هَذِهِ السَّاعَةُ الَّتِي عَلَى الرَّقِ؟	هُوَ لِلوَلَدِ الَّذِي جَالِسَةٌ فِي الْفَصْلِ
لِمَنْ ذَلِكَ الْقَلْنِسُوءَةُ؟	هُوَ لِصَدِيقِي.
أَلَك أَخٌ يَا فَاطِمَةُ؟	نَعَمْ! لِي أَخٌ وَاحِدٌ.

الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ (۱۲)

خَالِدٌ وَوَلَدٌ صَالِحٌ . (خالد ایک نیک لڑکا ہے)

مرکب: مرکب وہ ہے جو دو یا زیادہ لفظوں سے ملکر بنے جیسے: **الْوَلَدُ الصَّالِحُ** (نیک لڑکا)

مرکب توصیفی: وہ ہے جس میں دوسرا لفظ پہلے کی صفت (اچھی یا بری) کو بتلائے ان میں سے پہلے کو موصوف اور دوسرے کو صفت کہتے ہیں، جیسے: **خَالِدٌ مُدْرِسٌ قَدِيمٌ** . (خالد ایک پرانا استاذ ہے) **كاشفٌ وَوَلَدٌ كَسْلَانٌ** . (کاشف ایک ست لڑکا ہے)

نوٹ: عربی زبان میں پہلے موصوف پھر صفت لائی جاتی ہے جبکہ اردو میں پہلے صفت پھر موصوف کو ذکر کیا جاتا ہے جیسے: **بُسْتَانٌ جَمِيلٌ** (خوبصورت باغ) اردو میں پہلے **جَمِيلٌ** کا پھر **بُسْتَانٌ** کا ترجمہ ہوگا۔

قاعدہ: صفت کی موصوف کیساتھ چار چیزوں میں برابر ہونا ضروری ہے، جن میں سے یہاں دو کا ذکر ہے

(۱) **مذکر اور مؤنث میں** یعنی اگر موصوف مذکر ہے تو صفت بھی مذکر ہوگی اور اسی طرح مؤنث بھی، جیسے: **بِسْتٌ صَالِحَةٌ** (ایک نیک لڑکی)

(۲) **اعراب** (زبر، زیر، پیش، وغیرہ) میں یعنی اگر موصوف پر پیش ہوگی تو صفت پر بھی پیش ہوگی اور اسی طرح زبر زیر وغیرہ بھی، جیسے **وَلَدٌ صَالِحٌ** (ایک نیک لڑکا) **لِلطَّالِبِ الْجَدِيدِ** (نئے طالب علم کی)



عَمَّارٌ طَالِبٌ نَشِيطٌ.



خَالِدٌ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ.



هَذَا دَرْسٌ سَهْلٌ.



أَنْتَ وَوَلَدٌ كَسْلَانٌ.



هَذَا كِتَابٌ مُفِيدٌ.



الْعَرَبِيَّةُ لُغَةٌ سَهْلَةٌ.

	فِي الْكَأْسِ مَاءٌ بَارِدٌ.		هَذَا طَعَامٌ لَدِيدٌ.
	ذَلِكَ سِتَارٌ جَمِيلٌ.		هَذَا خِيَاطٌ مَاهِرٌ.
	وَتِلْكَ بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ.		هَذِهِ بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ.
	هَذِهِ غُرْفَةٌ مُرِيحَةٌ.		ذَلِكَ لَحْمٌ طَارِجٌ.
	الْفِيلُ حَيَوَانٌ كَبِيرٌ.		تِلْكَ طَائِرَةٌ كَبِيرَةٌ.
	السَّمَكُ حَيَوَانٌ مَائِيٌّ.		الْأَرْنَبُ حَيَوَانٌ جَمِيلٌ.
	الْمُدِيرُ الْجَدِيدُ فِي مَكْتَبِهِ.		الْكُرْسِيُّ الْمَكْسُورُ فِي الْفَصْلِ.
	ذَلِكَ طَبَقٌ نَظِيفٌ.		أَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.
	أَذَلِكَ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ؟ لَا، هُوَ مُدَرِّسٌ قَدِيمٌ.		أَحَامِدٌ طَالِبٌ كَسْلَانٌ؟ لَا، هُوَ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ.
	هَلِ الْعُصْفُورُ طَائِرٌ كَبِيرٌ؟ لَا، الْعُصْفُورُ طَائِرٌ صَغِيرٌ.		هَلِ التُّفَّاحُ فَاكِهَةٌ لَدِيدَةٌ؟ نَعَمْ! التُّفَّاحُ فَاكِهَةٌ لَدِيدَةٌ.

	<p>أَهذِهِ عِمَارَةٌ جَدِيدَةٌ؟ لَا، هِيَ عِمَارَةٌ قَدِيمَةٌ.</p>		<p>أَتِلْكَ سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ؟ نَعَمْ! هِيَ سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ.</p>
	<p>لِمَنْ هَذِهِ الدَّرَاجَةُ النَّارِيَّةُ؟ هِيَ لِابْنِ الْمُدْرَسِ.</p>		<p>لِمَنْ هَذِهِ الْمِحْفَظَةُ الْجَمِيلَةُ؟ هِيَ لِلطَّالِبِ الْجَدِيدِ.</p>
	<p>أَلْكَ هَذِهِ قُبْعَةٌ حَمْرَاءُ؟ لَا، هِيَ لِابْنِ أَخِي.</p>		<p>أَلْكَ بِطَاقَةٌ شَخْصِيَّةٌ؟ نَعَمْ! لِي بِطَاقَةٌ شَخْصِيَّةٌ.</p>
	<p>لِمَنْ تِلْكَ السَّيَّارَةُ الْجَمِيلَةُ الَّتِي وَاقِفَةٌ أَمَامَ الْبَيْتِ؟ هِيَ لِأَخِي الصَّغِيرِ الَّذِي هُوَ مُهَنْدِسٌ.</p>		

تمرین (۴۶)

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کریں!

نئی گاڑی گیرج میں ہے۔	یا سرائیک ست طالب علم ہے۔	گھوڑا ایک بڑا جانور ہے۔
وہ ایک خوبصورت بچہ ہے۔	یہ ایک مہنگی گھڑی ہے۔	کپ میں گرم دودھ ہے۔
نیا طالب علم غیر حاضر ہے۔	کراچی ایک بڑا شہر ہے۔	وہ ٹھنڈا پانی ہے۔
کیا عربی آسان زبان ہے؟ جی ہاں! عربی آسان زبان ہے۔		کیا یہ تلا ہوا انڈا ہے؟ نہیں بلکہ یہ ابلا ہوا انڈا ہے۔
جی ہاں میں مڈل اسکول میں ہوں۔		کیا آپ مڈل اسکول میں ہیں؟

تمرین (۴۷)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب صفت لگا کر پر کریں!

عَمَّارٌ طَالِبٌ	أَنْتَ وَوَلَدٌ	الْأَسَدُ حَيَوَانٌ
ذَلِكَ كِتَابٌ	أَخُوهُ مُهَنْدِسٌ	زَمِيلُكَ وَوَلَدٌ
الطَّالِبُ ... فِي الْفَصْلِ.	أَذَلِكَ مُدْرِسٌ ... ؟	لَا، بَلْ هُوَ مُدْرِسٌ
هَلْ قُبِعْتُكَ	الْحَقِيْبَةُ ؟	لَا، بَلْ هِيَ فِي الدُّوْلَابِ
لِمَنْ ذَلِكَ الشُّمَاعُ	الَّذِي هُوَ فِي الْكَيْسِ ؟	هُوَ لِأَخِ خَالِدٍ

تمرین (۴۸)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب موصوف سے پر کریں!

الطَّالِبُ	جَالِسٌ.	هَذَا	سَاخِنٌ.	الْعَرَبِيَّةُ	سَهْلَةٌ.
هَذِهِ	وَاسِعَةٌ.	مَحْمُودٌ	كَسْلَانٌ.	تِلْكَ	وَاسِحَةٌ.
هَلِ التُّفَّاحُ	لَذِيذَةٌ؟	نَعَمْ! التُّفَّاحُ	لَذِيذَةٌ.		
لِمَنْ تِلْكَ	النَّارِيَّةُ الَّتِي هِيَ فِي الشَّارِعِ ؟	هِيَ لِ	الْكَبِيرِ.		

تمرین (۴۹)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

مَائِيٌّ	مُرِيحَةٌ	مُطِيعٌ	نَشِيْطٌ	مُفِيدٌ	سَهْلٌ
----------	-----------	---------	----------	---------	--------

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ عَشَرَ (۱۳)

أَيْنَ الْكِتَابُ؟ (کتاب کہاں ہے؟)

أَيْنَ أَخُوكَ؟ (تمہارا بھائی کہاں ہے؟)

أَيْنَ: عربی زبان میں لفظ **أَيْنَ** کے ذریعہ اکثر کسی چیز کی جگہ کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے جیسے: **أَيْنَ الْكِتَابُ؟**، **وَأَيْنَ أَخُوكَ؟**

فائدہ: لفظ **أَيْنَ** کے بعد عام طور پر کسی کا نام، مضاف اور مضاف الیہ یا الف لام والالفظ آتا ہے جیسے: **أَيْنَ خَالِدٌ؟** (خالد کہاں ہے؟) **أَيْنَ أَخُوكَ؟** (تمہارا بھائی کہاں ہے؟) **أَيْنَ الْقَلَمُ؟** (قلم کہاں ہے؟)

<p>وَأَيْنَ كُلُّوْمُ؟</p>  <p>هِيَ فِي الْمَطْبَخِ.</p>	<p>أَيْنَ مُحَمَّدٌ؟</p>  <p>هُوَ فِي الْغُرْفَةِ.</p>
<p>وَأَيْنَ أَخُوكَ الْكَبِيرُ؟</p>  <p>هُوَ فِي مَحَلِّ الْقَمَاشِ.</p>	<p>وَأَيْنَ وَالِدُكَ؟</p>  <p>هُوَ نَائِمٌ فِي غُرْفَتِهِ.</p>
<p>وَأَيْنَ حَقِيبَةُ الْمُدْرَسِ؟</p>  <p>هِيَ تَحْتَ الطَّاوِلَةِ.</p>	<p>أَيْنَ كِتَابُ عَبَّاسٍ؟</p>  <p>هُوَ عَلَى الْمَكْتَبِ.</p>
<p>وَأَيْنَ زَمِيلُكَ؟</p>  <p>هُوَ جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ.</p>	<p>أَيْنَ الطَّعَامُ؟</p>  <p>هُوَ عَلَى الْمَائِدَةِ.</p>

	<p>أَيْنَ سَيَّارَةُ الْمُدْرِسِ؟ هِيَ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.</p>	 <p>أَيْنَ الْعَصَّارَةُ؟ هِيَ فِي الْمَطْبَخِ.</p>
	<p>أَيْنَ الطَّالِبُ الْجَدِيدُ؟ هُوَ هُنَاكَ.</p>	 <p>وَمِنْ أَيْنَ عَمَّارٌ؟ هُوَ مِنْ لَاهُورِ.</p>
	<p>وَأَيْنَ كِتَابُ مُحَمَّدٍ؟ هُوَ عَلَى الْمَكْتَبِ هُنَاكَ.</p>	 <p>أَيْنَ أَخُوكَ الصَّغِيرُ؟ هُوَ فِي مَدْرَسَتِهِ.</p>
	<p>أَنَا مِنْ الْهِنْدِ. أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانِ وَمِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟</p>	 <p>هَذِهِ مِكَنَسَةٌ وَأَيْنَ دَوَّاسَةٌ؟ هِيَ خَلْفَ الْبَابِ.</p>
	<p>أَيْنَ ذَهَبَ؟ ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ.</p>	 <p>أَيْنَ يَاسِرٌ؟ خَرَجَ الْآنَ.</p>
	<p>أَيْنَ جَلَسَ مُحَمَّدٌ؟ جَلَسَ خَلْفَ حَامِدٍ.</p>	 <p>وَأَيْنَ ذَهَبَ عَلِيٌّ؟ ذَهَبَ إِلَى الْمَلْعَبِ.</p>

أَيْنَ أُمِّكَ؟

هِيَ فِي مَشَلَحٍ.



وَأَيْنَ بَرَّادُ الْمَاءِ؟

هُوَ هُنَاكَ عَلَى الْمِنْضَدَةِ.



تمرین (۵۰)

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کریں!

اے خالد حامد کہاں ہے؟	وہ کلاس میں ہے۔	محمد کہاں ہے؟
وہ بلیک بورڈ کے سامنے ہے۔	نیا طالب علم کہاں ہے؟	وہ نکل گیا۔
وہ کہاں گیا؟	وہ اپنے گھر گیا۔	مدرسہ کی گاڑی کہاں ہے؟
وہ مسجد کے پیچھے ہے۔	اے محمد تمہاری کاپی کہاں ہے؟	وہ بستہ میں ہے۔
تم کہاں سے ہو؟	میں لاہور سے ہوں۔	

تمرین (۵۱)

مندرجہ ذیل خالی جگہوں کو مناسب الفاظ سے پر کریں!

مِنْ أَيْنَ.....؟	هُوَ..... الْهِنْدِ.	أَيْنَ..... الْمُدِيرُ؟
..... خَلْفَ.....	أَيْنَ أَخُو..... يَا حَامِدُ؟	هُوَ..... مَدْرَسَتِهِ.
أَيْنَ السَّاعَةُ.....؟	..... عَلَى السَّرِيرِ.	أَيْنَ أَخُو..... الْكَبِيرُ؟
هُوَ..... فِي غُرْفَتِي.....	أَيْنَ..... عَلَيَّ؟	ذَهَبَ الْآنَ.....

تمرین (۵۲)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

أَيْنَ حَقِيْبَةُ الْمُدْرَسِ؟	أَيْنَ دَفْتَرُ عَمَّارٍ؟	أَيْنَ كِتَابُ عَبَّاسٍ؟
أَيْنَ ذَهَبَ عَلِيٌّ؟	أَيْنَ السَّاعَةُ الْمُنْبَهَةُ؟	أَيْنَ بَيْتُ الْمُدْرَسِ؟

تمرین (۵۳)

حصہ (الف) کے سوالات کے مناسب جوابات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں

ب

الف

هُوَ جَالِسٌ فِي الْفَصْلِ .	أَيْنَ الطَّعَامُ؟
ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ .	أَيْنَ الْحَقِيْبَةُ؟
هُوَ عَلَى الْمَائِدَةِ .	مِنْ أَيْنَ عَامِرٌ؟
خَرَجَ .	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
هِيَ تَحْتَ الطَّاوِلَةِ .	أَيْنَ يَاسِرٌ؟
هُوَ مِنْ لَاهُورِ .	أَيْنَ ذَهَبَ؟
أَنَا مِنْ بَا كِسْتَانِ .	أَيْنَ زَمِيْلُكَ؟

تمرین (۵۴)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) مرکب کسے کہتے ہیں؟	(۲) لفظ أَيْنَ کے بعد عام طور پر کیا آتا ہے؟
(۳) صفت کا موصوف کیساتھ کتنی چیزوں میں برابر ہونا ضروری ہے؟	

الدُّرُسُ الرَّابِعُ عَشَرَ (١٤)

بَيْتِي (ميرآهر)

اسْمِي سَعِيدٌ. وَاسْمُ أَبِي نَعِيمٍ، هُوَ طَبِيبٌ شَهِيرٌ فِي الْمُسْتَشْفَى
وَأَنَا طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ.

وَهَذَا أَخِي الصَّغِيرُ، اسْمُهُ بِلَالٌ هُوَ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ، وَهَذَا
أَخِي الْكَبِيرُ اسْمُهُ عَبَّاسٌ هُوَ مُهَنْدِسٌ كَبِيرٌ فِي الشَّرِكَةِ، وَهَذَا جَارِي،
اسْمُهُ جُنَيْدٌ هُوَ مَعِي فِي الْجَامِعَةِ.

هَذَا بَيْتِي، وَبَيْتِي أَمَامَ الْمَطَارِ، بَيْتِي جَمِيلٌ، فِيهِ بَرَكَةٌ صَغِيرَةٌ
وَجُنَيْنَةٌ كَبِيرَةٌ. هَذَا بَابُ بَيْتِي وَبَابُ بَيْتِي مَفْتُوحٌ. وَذَلِكَ مَرَّآبٌ فِيهِ
سَيَّارَةٌ وَالِدِنَا وَذَلِكَ بَابُ رَيْسِي وَتِلْكَ شُرْفَةُ الْبَيْتِ.

هَذَا ابْنُ أَخِي، هُوَ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَتِلْكَ بِنْتُ أَخِي، هِيَ
نَائِمَةٌ عَلَى السَّرِيرِ. ذَلِكَ ابْنُ عَمِّي هُوَ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ، وَ
فِي يَدِهِ حَقِيبَةٌ، هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ، بَيْتُهُ بَعِيدٌ عَنَّا.

هَذَا سُلَّمٌ لِلطَّابِقِ الثَّانِي، وَفِي الطَّابِقِ الثَّانِي غُرْفَةٌ جَدِّي وَجَدَّتِي
وَهَذَا فِنَاءُ الْبَيْتِ وَتِلْكَ بَرَكَةٌ وَخَلْفَهَا جُنَيْنَةٌ.

تمرین (۵۵)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

مَا ذَا فِي الْمِرْآبِ؟	أَيْنَ بَيْتِ سَعِيدٍ؟	مَا اسْمُ أَبِي سَعِيدٍ؟
أَيْنَ ابْنُ عَمِّ سَعِيدٍ؟	أَيْنَ بِنْتُ أَخِ سَعِيدٍ؟	أَيْنَ ابْنُ أَخِ سَعِيدٍ؟

تمرین (۵۶)

مندرجہ ذیل عبارت کو پڑھیں اور ترجمہ کریں!

لمن تلك القبعة الحمراء التي هي على الرف؟ هي للولد الذي خرج الآن من الغرفة. ألك تلك الدراجة النارية التي هي واقفة أمام المسجد يا عامر! لا، بل هي لجاري. أبيتك في الطابق الثاني؟ نعم هو في الطابق الثاني. أين أخوك الصغير؟ هو في المصنع مع والدي.

الدُّرُسُ الْخَامِسَ عَشَرَ (١٥)

غُرْفَتِي (ميراکره)

اسْمِي سَعِيدَةٌ، وَاسْمُ أَبِي جُنَيْدٌ، هُوَ مُوظَّفٌ فِي الْمَصْنَعِ، أَنَا طَالِبَةٌ
فِي كَلِيَّةِ الطِّبِّ وَهَذِهِ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ، اسْمُهَا مَرِيَمٌ، هِيَ طَالِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ
الْأَبْتَدَائِيَّةِ، وَتِلْكَ زَمِيلَتِي، اسْمُهَا كَلثُومٌ، هِيَ طَالِبَةٌ فِي كَلِيَّةِ الْهَنْدَسَةِ،
وَأَبُوهَا طَيَّارٌ مَاهِرٌ.

هَذِهِ غُرْفَتِي، غُرْفَتِي جَمِيلَةٌ وَكَبِيرَةٌ؛ لَهَا بَابٌ وَاحِدٌ، فِيهَا
نَافِذَةٌ كَبِيرَةٌ وَمِرْوَحَةٌ جَمِيلَةٌ.

هَذَا سَرِيرِي وَهَذَا فِرَاشِي وَهَذِهِ وَسَادَتِي، فِرَاشِي مَفْرُوشٌ

عَلَى السَّرِيرِ وَوَسَادَتِي فَوْقَ الْفِرَاشِ .

ذَلِكَ كِتَابِي وَتِلْكَ سَاعَتِي؛ كِتَابِي وَسَاعَتِي عَلَى الْمَكْتَبِ

وَحَقِيبَتِي تَحْتَ الْمَكْتَبِ .

ذَلِكَ دُرُجُ دَوْلَابِي، سِلْسِلَتِي وَسِوَارِي وَقُرْطِي فِي دُرُجِ دَوْلَابِي

نَافِذَةُ غُرْفَتِي مَفْتُوحَةٌ. وَتِلْكَ لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ، فِيهَا زُرٌّ لِلْمِرْوَحَةِ

وَزُرٌّ لِلْمِصْبَاحِ وَزُرٌّ لِلْمُكَيِّفِ .

تِلْكَ أَرِيكَةٌ وَهِيَ عِنْدَ الْبَابِ وَذَلِكَ مُشْلَحٌ، فِيهِ حَمَامٌ وَمِرْحَاضٌ

تمرین (۵۷)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

مَاذَا فِي لَوْحَةِ الْمَفَاتِيحِ؟	أَيْنَ وَسَادَةُ سَعِيدَةَ؟	مَا اسْمُ أُخْتِ سَعِيدَةَ؟
	مَاذَا فِي مُشَلِّحِ؟	أَيْنَ أَرِيكَتُهُ؟

تمرین (۵۸)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

مُوظَّفٌ	مَفْرُوشٌ	الْمَدْرَسَةُ الْإِبْتِدَائِيَّةُ	سِلْسِلَةٌ
قُرْطٌ	سِوَارٌ	مُكَيِّفٌ	مُشَلِّحٌ

تمرین (۵۹)

مندرجہ ذیل جملوں میں **هَذَا** کی جگہ **ذَلِكَ** اور **هِيَ** کی جگہ **كَرِي** لگا کر ترجمہ کریں!

هَذَا سَرِيرِي وَ هَذَا فِرَاشِي وَ هَذِهِ وَسَادَتِي ، فِرَاشِي مَفْرُوشٌ عَلَى السَّرِيرِ وَ وَسَادَتِي
فَوْقَ الْفِرَاشِ .

هَذَا كِتَابِي وَ هَذَا قَلَمِي وَ هَذِهِ كُرَاسَتِي ، كِتَابِي وَقَلَمِي وَ كُرَاسَتِي عَلَى الْمَكْتَبِ
هَذَا دُرُجٌ دَوْلَابِي ، سِلْسِلَتِي وَسِوَارِي وَقُرْطِي فِي دُرُجِ دَوْلَابِي .

الدرس السادس عشر (١٦)

صَفِيُّ (میری کلاس)

هَذَا صَفِيٌّ، صَفِيٌّ أَمَامَ مَكْتَبِ الْمُدِيرِ، صَفِيٌّ جَمِيلٌ وَكَبِيرٌ، لَهُ بَابٌ وَاحِدٌ.
 بَابُهُ مَفْتُوحٌ الْآنَ، فِيهِ نَافِذَةٌ كَبِيرَةٌ وَمِرْوَحَةٌ جَمِيلَةٌ وَمُفَرِّغَةٌ الْهَوَاءِ،
 تِلْكَ سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ وَهِيَ عِنْدَ الْبَابِ فِيهَا قِصَاصَاتُ الْوَرَقِ.
 وَفِي صَفِيٍّ عِشْرُونَ طَالِبًا، وَعِشْرُونَ مَكْتَبًا، لِكُلِّ طَالِبٍ مَكْتَبٌ،
 هَذَا مَكْتَبِي، وَمَكْتَبِي صَغِيرٌ، عَلَيْهِ كِتَابِي وَقَلَمِي وَمِرْسَمِي وَحَقِيبَتِي تَحْتَ
 مَكْتَبِي.

وَذَلِكَ مَكْتَبُ صَدِيقِي، وَمَكْتَبُهُ كَبِيرٌ، عَلَيْهِ كُرَّاسَتُهُ وَمُدَكَّرَتُهُ
 وَمِحْبَرَتُهُ.

تِلْكَ سَبُورَةٌ صَفِينَا، وَلَوْنُهَا أَبْيَضٌ وَهِيَ مُعَلَّقَةٌ عَلَى الْجِدَارِ وَتِلْكَ
 طَلَّاسَةٌ وَهِيَ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدْرَسِ .

هَذَا طَالِبٌ جَدِيدٌ اسْمُهُ رَاشِدٌ، هُوَ مِنْ مُلْتَانِ، هُوَ طَالِبٌ نَشِيطٌ
 وَمُجْتَهِدٌ، وَهُوَ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ .

وَذَلِكَ طَالِبٌ قَدِيمٌ اسْمُهُ حَارِثٌ هُوَ طَالِبٌ كَسْلَانٌ وَأَقْصَرُ

طَالِبٌ فِي الصَّفِّ.

هَذَا الطَّالِبُ الَّذِي جَالَسَ عَلَى الْكُرْسِيِّ أَمَامَ السَّبُّورَةِ ، هُوَ صَدِيقِي ،

إِسْمُهُ عَمَّارٌ ، هُوَ مِنْ لَاهُو .

وَهَذَا مَكَانُ الْمُدْرَسِ ، هُوَ خَرَجَ الْآنَ مِنَ الصَّفِّ وَذَهَبَ إِلَى غُرْفَتِهِ

تمرین (۶۰)

مندرجہ ذیل جملوں پر زبر زبر پیش وغیرہ لگا کر ترجمہ کریں!

أَهَذَا مَكْتَبِكَ؟ لَا، بَلْ هُوَ مَكْتَبُ صَدِيقِي . وَأَيْنَ مَكْتَبِكَ؟ هُوَ عِنْدَ الْبَابِ . أَهَذِهِ كِرَاسَتُكَ؟ لَا، بَلْ هِيَ لِلطَّالِبِ الَّذِي خَرَجَ الْآنَ مِنَ الصَّفِّ . مَا اسْمُ هَذَا الطَّالِبِ؟ اسْمُهُ رَاشِدٌ . هُوَ طَالِبٌ نَشِيطٌ ، وَأَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الْفَصْلِ . وَأَيْنَ الْمُدْرَسِ؟ خَرَجَ الْآنَ وَذَهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْمُدِيرِ .

تمرین (۶۱)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) أَيْنَ سَلَّةُ الْمُهِمَلَاتِ؟	(۲) أَيْنَ السَّبُّورَةُ؟
(۳) مَنْ أَطْوَلُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ؟	(۴) وَمَنْ أَقْصَرُ طَالِبٍ فِي الصَّفِّ؟
(۵) أَيْنَ الطَّلَاسَةُ؟	(۶) أَيْنَ الْمُدْرَسِ؟

الدرس السابع عشر (14)

الولدان واقفان . (دو لڑکے کھڑے ہیں)

هذان ولدان . (یہ دو لڑکے ہیں)

تثنیہ: دو کو کہتے ہیں۔

تثنیہ: وہ لفظ ہے جو کسی چیز کے دو ہونے کو بتلائے جیسے: ولدان (دو لڑکے) رجلان (دو مرد) بنتان (دو لڑکیاں)

تثنیہ بنانے کا طریقہ: کسی لفظ کے آخر میں الف اور نون بڑھا دینے سے تثنیہ بن جاتا ہے جیسے

ولد سے ولدان، رجل سے رجلان

نوٹ: هذا کی تثنیہ هذان ہے اور هذه کی تثنیہ هاتان ہے اور ذلك کی تثنیہ ذانک اور تلک کی

تثنیہ تانک ہے هو کی ہما ہے اور ہی کی بھی ہما ہے اور الدی کی اللدان اور التی کی اللتان ہے

قاعدہ: جب تثنیہ مضاف ہو تو اس کا نون گر جاتا ہے۔



البنتان جالستان .



الطفلان نائمان .



القطة والأرنب



الحمار والحصان

حيوانان صغيران .

حيوانان كبيران .



هذان صديقان .



هاتان امرأتان .



ذانک ولدان .



هما مكنستان .



وَأَيْنَ الْكُرَّاسَاتِنِ؟

هُمَا عَلَى مَكْتَبِ الْمُدْرَسِ.



أَيْنَ الْمُدْرَسَانِ؟

هُمَا جَالِسَانِ فِي الْمَكْتَبِ.



وَأَيْنَ خَالِدٌ وَيَاسِرٌ؟

هُمَا ذَاهِبَانِ إِلَى الْبَيْتِ.



أَيْنَ الطَّالِبَانِ الْجَدِيدَانِ؟

هُمَا جَالِسَانِ فِي الْفَصْلِ.



هَلْ لَكَ أَخٌ وَأُخْتٌ؟

نَعَمْ! إِلَى إِخْوَانٍ وَأُخْتَانِ.



هَلْ لِحَامِدٍ ابْنٌ؟

نَعَمْ! لَهُ ابْنَانِ وَبِنْتَانِ.



أَهْدَانِ كُوبَانِ؟

لَا، هُمَا كَأْسَانِ.



هَلْ لِلْمُدِيرِ سَيَّارَةٌ؟

نَعَمْ! لِلْمُدِيرِ سَيَّارَتَانِ جَمِيلَتَانِ.



أَذَانِكَ مَسْجِدَانِ؟

لَا، بَلْ هُمَا بَيْتَانِ.



أَتَانِكَ بِنْتَانِ؟

لَا، هُمَا امْرَأَتَانِ.



أَيْنَ إِخْوَاكَ؟

هُمَا فِي الْمَسْجِدِ.



هَلْ حَامِدٌ وَخَالِدٌ جَالِسَانِ؟

نَعَمْ! هُمَا جَالِسَانِ.

	<p>لِمَنْ هَاتَانِ الْحَقِيبَتَانِ؟</p>		<p>أَهَذَانِ قَلَمَانِ؟</p>
	<p>هُمَا لِخَالِدٍ وَحَامِدٍ.</p>		<p>لَا، هُمَا مِرْسَمَانِ.</p>
	<p>هَلْ عَلَى الشَّجَرَةِ عُصْفُورَانِ؟</p>		<p>لِمَنْ هَذَانِ الْجُورَبَانِ؟</p>
	<p>نَعَمْ! عَلَى الشَّجَرَةِ عُصْفُورَانِ.</p>		<p>هُمَا لِسَعِيدٍ.</p>
	<p>هَلْ لِلْمَسْجِدِ مَنَارَتَانِ؟</p>		<p>هَلْ لِلْغُرْفَةِ بَابَانِ؟</p>
	<p>نَعَمْ! لِلْمَسْجِدِ مَنَارَتَانِ.</p>		<p>لَا، لِلْغُرْفَةِ بَابٌ وَاحِدٌ.</p>

تمرین (۶۲)

عربی میں ترجمہ کریں

<p>وہ دونوں چھردانیاں خوبصورت ہیں۔</p>	<p>یہ دونوں جگ میلے ہیں۔</p>
<p>جی ہاں میرے دو بھائی ہیں۔</p>	<p>کیا تمہارے دو بھائی ہیں؟</p>
<p>جی ہاں گھر کے دو دروازے ہیں۔</p>	<p>کیا گھر کے دو دروازے ہیں؟</p>
<p>وہ دونوں کلاس میں بیٹھے ہو ہیں۔</p>	<p>خالد اور حامد کہاں ہیں؟</p>
<p>وہ عمار اور راشد کی ہیں۔</p>	<p>وہ دو کتابیں کس کی ہیں؟</p>
<p>جی ہاں وہ دونوں کھلی ہوئی ہیں۔</p>	<p>کیا وہ دونوں کھڑکیاں کھلی ہوئی ہیں؟</p>
<p>جی ہاں وہ دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں۔</p>	<p>کیا وہ دونوں بچے سوئے ہوئے ہیں؟</p>

تمرین (۶۳)

مندرجہ ذیل الفاظ کی تشنیہ بنا کر جملوں میں استعمال کریں!

۱: الْمُدْرَسُ	۲: الطِّفْلُ	۳: السَّيَّارَةُ	۴: جَالِسٌ	۵: صَدِيقٌ
۶: ذَلِكَ	۷: هَذِهِ	۸: الْغُرْفَةُ	۹: الْجَوْرَبُ	۱۰: النَّامُوسِيَّةُ

تمرین (۶۴)

مندرجہ ذیل جملوں سے تشنیہ کے جملے بنائیں!

هَذَا صَدِيقِي .	ذَلِكَ كُوبٌ .	هِيَ بِنْتُ .
أَيْنَ أَخُوكَ؟	هُوَ جَالِسٌ فِي الْغُرْفَةِ .	الضَّيْفُ جَالِسٌ .
هَلْ لِحَالِدِ ابْنٍ؟	نَعَمْ! لَهُ ابْنٌ .	الشُّمَاعُ وَسِخٌ .
هَلِ الْبَابُ مُغْلَقٌ؟	نَعَمْ! الْبَابُ مُغْلَقٌ .	الْقَمِيصُ ضَيِّقٌ .
لِمَنْ تِلْكَ الْبِنْتُ الَّتِي هِيَ جَالِسَةٌ أَمَامَ الْبَيْتِ؟		
هِيَ أُخْتِي .		

تمرین (۶۵)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

(۱) تشنیہ کی تعریف کریں!
(۲) تشنیہ بنانے کا طریقہ بیان کریں!
(۳) تشنیہ کے مضاف ہونے سے کیا تبدیلی آئے گی؟

الدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ (۱۸)

الطُّلَابُ جَالِسُونَ. (طلبہ بیٹھے ہوئے ہیں) **الْمُدَرِّسُونَ حَاضِرُونَ.** (اساتذہ حاضر ہیں)
الْأَبْوَابُ مَفْتُوحَةٌ. (دروازے کھلے ہوئے ہیں) **الْبَنَاتُ وَاقِفَاتٌ.** (لڑکیاں کھڑی ہیں)
جمع دو سے زیادہ کو کہتے ہیں۔

جمع کی تعریف: جمع وہ لفظ ہے جو کسی چیز کے دو سے زیادہ ہونے کو بتلائے، جیسے: **الطُّلَابُ نَائِمُونَ.**
(طلبہ سوئے ہوئے ہیں)

جمع بنانے کا طریقہ: جمع بنانے کا کوئی مخصوص قاعدہ نہیں ہے کبھی صرف زبر، زیر، پیش کے بدلنے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: **أَسَدٌ** (شیر) اسکی جمع **أَسَدٌ** ہے (بہت سارے شیر) کبھی کسی حرف کے گرانے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: **رَسُولٌ** اسکی جمع **رُسُلٌ** ہے اور کبھی کسی حرف کے بڑھانے سے جمع بن جاتی ہے جیسے: **رَجُلٌ** سے **رَجَالٌ** وغیرہ

البتہ عام طور پر مردوں کی صفات کی جمع بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ صفت کے آخر میں واو اور نون بڑھا دینے سے جمع بن جاتی ہے جیسے **مُسْلِمٌ** سے **مُسْلِمُونَ** اور **مُدَرِّسٌ** سے **مُدَرِّسُونَ**

عورتوں کی صفات کی جمع بنانے کا طریقہ: یہ ہے کہ لفظ کے آخر میں الف اور لمبی تاء بڑھا دو جیسے: **مُسْلِمَةٌ** سے **مُسْلِمَاتٌ** اور **مُدْرِسَةٌ** سے **مُدْرِسَاتٌ**



وَالتَّلَامِيذُ غَائِبُونَ.



الْمُدَرِّسُونَ جَالِسُونَ.



وَالْمَرَضِيُّ جَالِسُونَ.



الْأَطِبَاءُ وَاقِفُونَ.

	النِّسَاءُ مُحْتَجِبَاتٌ.		الْأَطْفَالُ نَائِمُونَ.
			الطُّلَابُ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ.
			البنات ذاهبات إلى المدرسة.
			الرجال جالسون في المسجد.
			الأولاد قائمون في الطابور.
			الطلاب الصغار مجتهدون.

تنبیه: اگر جملے کا پہلا لفظ غیر عاقل چیز کی جمع ہو خواہ مذکر ہو یا مؤنث تو عام طور پر جملے کا دوسرا لفظ واحد مؤنث لائیں گے جیسے: **الْأَبْوَابُ مَفْتُوحَةٌ**. (دروازے کھلے ہوئے ہیں) اس مثال میں **أَبْوَابٌ**، **بَابٌ** کی جمع ہے جو غیر عاقل ہے اس لئے **مَفْتُوحَةٌ** واحد مؤنث لایا گیا ہے۔

اسی طرح اگر اسم اشارہ کے بعد کسی غیر عاقل لفظ کی جمع آجائے تو اسم اشارہ واحد مؤنث لائیں گے، جیسے: **هَذِهِ كُتُبٌ**. (یہ کتابیں ہیں) **بَلْكَ سَيَّارَاتٌ** (وہ گاڑیاں ہیں) **بَلْكَ الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ** (وہ بہت سارے قلم خوبصورت ہیں)

	وَالْكَرَّاسَاتُ رَخِيصَةٌ.		الْكَتُبُ غَالِيَةٌ.
	وَالصُّحُونَ وَسِخَةٌ.		الْأَكْوَابُ نَظِيفَةٌ.



وَالْغُرُفَاتُ مَقْفَلَةٌ.



الدَّوَالِبُ مَفْتُوحَةٌ.



وَالْمَكَاتِبُ جَدِيدَةٌ.



الْكِرَاسِيُّ قَدِيمَةٌ.



وَالْمَصَابِيحُ صَغِيرَةٌ.



الْمَرَاوِحُ كَبِيرَةٌ.



وَالْأَحْيَاءُ ضَيِّقَةٌ.



الشُّوَارِعُ وَاسِعَةٌ.

تنبيه: جمع مذکر غائب کیلئے **هُم** ضمیر استعمال ہوتی ہے، جیسے **هُمْ مُسْلِمُونَ** . (وہ سب مرد مسلمان ہیں) اور جمع مؤنث غائب کیلئے **هُنَّ** ضمیر استعمال ہوتی ہے، **هُنَّ مُسْلِمَاتٌ** . (وہ سب عورتیں مسلمان ہیں)

نوٹ: کسی غیر عاقل چیز کی جمع کیلئے **ہی** ضمیر استعمال ہوتی ہے، جیسے **أَيْنَ الْكُتُبُ** ؟ (کتابیں کہاں ہیں) تو جواب ہوگا **هِيَ عَلَى الْمَكْتَبِ** . (وہ ڈسک پر ہیں)



وَأَيْنَ الْمَرَاسِمُ؟

هِيَ فِي الْحَقِيبَةِ.



أَيْنَ الصُّحُوفُ؟

هِيَ فِي الرَّفِّ.



أَيْنَ الْكِرَاسِيُّ؟

هِيَ فِي الصَّفِّ.



أَيْنَ الْحَافِلَاتُ؟

هِيَ فِي الْمَحَطَّةِ.

<p>وَأَيْنَ النُّقُودُ؟</p> <p>هِيَ فِي الدَّرَجِ.</p> 	<p>وَأَيْنَ الْمَرَاحِيضُ؟</p> <p>هِيَ خَلْفَ الْمَسْجِدِ.</p> 
<p>وَأَيْنَ الْأَطْفَالُ؟</p> <p>هُمُ فِي الْحَدِيقَةِ.</p> 	<p>أَيْنَ الطُّلَّابُ؟</p> <p>هُمُ فِي الْفَصْلِ.</p> 
<p>أَيْنَ الْأَبَاءُ؟</p> <p>هُمُ فِي الْمَسْجِدِ.</p> 	<p>وَأَيْنَ التُّجَّارُ؟</p> <p>هُمُ فِي السُّوقِ.</p> 
<p>وَأَيْنَ الْبَنَاتُ؟</p> <p>هُنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ.</p> 	<p>أَيْنَ الْكُتُبُ؟</p> <p>هِيَ فِي الرَّقِّ.</p> 
<p>أَتِلْكَ بَقَرَاتٌ؟</p> <p>نَعَمْ! هِيَ بَقَرَاتٌ.</p> 	<p>أَهَذِهِ كُتُبٌ؟</p> <p>لَا، هِيَ كُرَّاسَاتٌ.</p> 
<p>أَهَذِهِ مِلَفَّاتٌ؟</p> <p>نَعَمْ! هِيَ مِلَفَّاتٌ.</p> 	<p>أَتِلْكَ حَقَائِبُ؟</p> <p>لَا، هِيَ مَخَادُّ.</p> 

	وَلِمَنْ تِلْكَ النُّقُودُ؟		لِمَنْ هَذِهِ الْقَلَانِسُ؟
	وَتِلْكَ غُرَفَاتُ.		وَهَذِهِ أَقْفَالُ.
	هِيَ لِرَاشِدٍ.		
			هِيَ لِعَمَّارٍ.
			هَذِهِ مَفَاتِيحُ.

تمرین (۶۶)

عربی میں ترجمہ کریں!

لڑکیاں مدرسہ کے سامنے کھڑی ہیں۔	اساتذہ بیٹھے ہوئے ہیں اور طلبہ کھڑے ہیں۔
کمرے میلے ہیں اور کلاسیں صاف ہیں۔	ڈائریاں مہنگی ہیں اور کاپیاں سستی ہیں۔
لڑکیاں کہاں ہیں؟ وہ کمرے میں بیٹھی ہوئی ہیں۔	بچے کہاں ہیں؟ وہ میدان میں ہیں۔
کیا یہ بسیں ہیں؟ نہیں، بلکہ وہ گاڑیاں ہیں۔	چابیاں کہاں ہیں؟ وہ جیب میں ہیں۔
اے یاسر! وہ کتابیں کس کی ہیں؟ وہ میری ہیں۔	کیا وہ کلاسیں ہیں؟ جی ہاں وہ کلاسیں ہیں۔
کیا وہ سب تمہارے بھائی ہیں؟ جی ہاں وہ سب میرے بھائی ہیں۔	کیا طلبہ کلاسوں میں ہیں؟ جی ہاں وہ کلاسوں میں ہیں۔

تمرین (۶۷)

مندرجہ ذیل خالی جگہیں پر کریں!

أ حَافِلَاتُ؟	الْبَنَاتُ	الْآبَاءُ
..... لِيَا سِرِّ.	لِمَنْ الْمَفَاتِيحُ؟	لَا دَرَّاجَاتُ.
نَعَمْ! لِي.	يَا عَامِرُ؟	أ الْكُرَّاسَاتُ

تمرین (۶۸)

حصہ (الف) کے کلمات کے مناسب کلمات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں!

ب

الف

لَا، هِيَ كُرَاسَاتٌ.	أَيْنَ الْمُدْرَسُ؟
مُقْفَلَةٌ	أَيْنَ الْأَقْفَالُ؟
هِيَ لَكَ.	النِّسَاءُ
هُمْ جَالِسُونَ فِي الْمَكْتَبِ.	الدَّوَالِبُ
نَائِمَاتٌ	الْأَطِبَاءُ
هِيَ عَلَى الْمَكْتَبِ.	لِمَنْ هَذِهِ النُّقُودُ؟
جَالِسُونَ	أَهْذِهِ كُتُبٌ؟

تمرین (۶۹)

مندرجہ ذیل جملوں میں سے غلط جملے درست کریں!

أَتِلْكَ صَفٌّ؟	لَا، هُوَ صُحُونٌ.	أَهَذَا أَكْوَابٌ؟
هُنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ.	أَيْنَ الْأَطْفَالُ؟	لَا، بَلْ هُوَ غُرْفَةٌ.
لِمَنْ ذَلِكَ الْكُتُبُ؟	هِيَ جَالِسَاتٌ فِي الْبُيُوتِ.	أَيْنَ النِّسَاءُ؟
هُنَّ بَنَاتُ عَبَّاسٍ.	لِمَنْ هَذِهِ الْبَنَاتُ؟	هِيَ لِعَامِرٍ.

تمرین (۷۰)

مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں!

النُّقُودُ	الدَّوَالِبُ	الْقَلَانِسُ	الْأَحْيَاءُ	وَأَسْعَةٌ	مُقْفَلَةٌ	جُدُدٌ (جمع جدید)
------------	--------------	--------------	--------------	------------	------------	-------------------

تمرین (۷۱)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے

(۱)	جمع بنانے کا طریقہ بیان کریں!
(۲)	جمع کی تعریف کریں!
(۳)	جمع مذکر اور جمع مؤنث کیلئے کونسی ضمیریں استعمال ہوتی ہیں؟
(۴)	کسی اسم اشارہ کے بعد غیر عاقل چیز کی جمع آجانے سے کیا تبدیلی آتی ہے؟

الدرس التاسع عشر (19)

هُؤُلَاءِ رِجَالٌ . (یہ سب مرد ہیں)
أُولَئِكَ نِسَاءٌ . (وہ سب عورتیں ہیں)

اسم اشارہ برائے جمع مذکر مؤنث: اسم اشارہ برائے جمع مذکر مؤنث کی دو قسمیں ہیں۔

۱: قریب کے لئے: وہ اسم اشارہ ہے جسکے ذریعے جمع مذکر مؤنث قریب کی طرف اشارہ کیا جائے،

جیسے: هُؤُلَاءِ رِجَالٌ . (یہ سب مرد ہیں) هُؤُلَاءِ نِسَاءٌ . (یہ سب عورتیں ہیں)

۲: دور کے لئے: وہ اسم اشارہ ہے جسکے ذریعے جمع مذکر مؤنث بعید کی طرف اشارہ کیا جائے،

جیسے: أُولَئِكَ رِجَالٌ ، (وہ سب مرد ہیں) أُولَئِكَ نِسَاءٌ . (وہ سب عورتیں ہیں)



أُولَئِكَ طَالِبَاتٌ .



هُؤُلَاءِ طُلَّابٌ .



أَهُؤُلَاءِ مُهَنْدِسُونَ ؟

لَا، هُمْ أَطِبَاءٌ .



مَنْ أُولَئِكَ النَّاسُ ؟

هُمُ تُجَّارٌ .



مِنْ أَيْنَ هُؤُلَاءِ الرِّجَالُ ؟

هُمُ مِنَ الْهِنْدِ .



أَأُولَئِكَ أَبْنَاءُ سَعِيدٍ ؟

لَا، بَلْ هُمْ أَبْنَاءُ عَلِيِّ .



لِمَنْ هُؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ ؟

هُمُ لِخَالِدٍ .



مِنْ أَيْنَ هُؤُلَاءِ الْحُجَّاجُ ؟

هُمُ مِنْ بَاكِسْتَانِ .



أَلَك هُوَلاءِ الْبَنَاتِ يَا عَلِيُّ؟

لَا، هُنَّ بَنَاتٌ رَاشِدَةٌ.



هُوَلاءِ مُدَرِّسُونَ وَ مَنْ أَوْلِيكَ؟

هُمُ طُلَّابٌ.



مَنْ أَوْلِيكَ الرَّجَالُ الطَّوَالُ؟

هُمُ جُنُودٌ مِنْ بَاكِسْتَانِ.



أَهْوَلاءِ الْأَوْلَادِ إِخْوَةٌ؟

نَعَمْ! هُوَلاءِ الْأَوْلَادِ إِخْوَةٌ.



مَنْ أَوْلِيكَ الْفِتْيَةُ؟

هُمُ رِجَالُ الشُّرْطَةِ.

نوٹ: وہ لفظ جسکی طرف اشارہ کیا جائے اگر وہ کسی غیر عاقل کی جمع ہو تو اسکی طرف اشارہ قریب کیلئے **ہذہ** اور دور کیلئے **تِلْكَ** استعمال ہوتا ہے جیسے: **ہذہ کُتُبٌ**. (یہ کتابیں ہیں) **تِلْكَ کُتُبٌ**. (وہ کتابیں ہیں)



وَتِلْكَ سَيَّارَاتٌ.



هَذِهِ دَرَّاجَاتٌ.

	وَتِلْكَ الْكُتُبُ لَكَ .		هَذِهِ الْكُتُبُ لِي .
	وَتِلْكَ مَرَا سِمِي .		هَذِهِ أَقْلَامِي .
	لِمَنْ تِلْكَ الْمَلَابِسُ ؟ هِيَ لِي .		لِمَنْ هَذِهِ النُّقُودُ ؟ هِيَ لِي .
	أَتِلْكَ مَفَاتِيحُ ؟ نَعَمْ ! هِيَ مَفَاتِيحُ .		أَهَذِهِ مَشْرُوبَاتُ غَازِيَّةٌ ؟ نَعَمْ ! هِيَ مَشْرُوبَاتُ غَازِيَّةٌ .
اسماء اشاره بعيد كيلئے (عاقل)		اسماء اشاره قريب كيلئے (عاقل)	
أُولَئِكَ طُلَّابٌ .	ذَلِكَ طَالِبٌ .	هَؤُلَاءِ طُلَّابٌ .	هَذَا طَالِبٌ .
أُولَئِكَ طَالِبَاتٌ .	تِلْكَ طَالِبَةٌ .	هَؤُلَاءِ طَالِبَاتٌ .	هَذِهِ طَالِبَةٌ .
اسماء اشاره بعيد كيلئے (غير عاقل)		اسماء اشاره قريب كيلئے (غير عاقل)	
تِلْكَ بِيُوتٌ .	ذَلِكَ بَيْتٌ .	هَذِهِ بِيُوتٌ .	هَذَا بَيْتٌ .
تِلْكَ سَيَّارَاتٌ .	تِلْكَ سَيَّارَةٌ .	هَذِهِ سَيَّارَاتٌ .	هَذِهِ سَيَّارَةٌ .

تمرین (۷۲)

عربی میں ترجمہ کریں!

کیا وہ سب اساتذہ ہیں؟	نہیں وہ سب طلبہ ہیں۔
سعید کیا یہ سب بچے تمہارے ہیں؟	جی ہاں وہ میرے ہیں۔
وہ کس کی بیٹیاں ہیں؟	وہ میرے بھائی کی ہیں۔
یہ سب طلبہ کہاں کے ہیں؟	وہ پاکستان کے ہیں۔
کیا وہ چابیاں آپکی ہیں؟	جی ہاں وہ چابیاں میری ہیں
یہ کاپیاں کس کی ہیں؟	وہ میرے بھائی کی ہیں۔

تمرین (۷۳)

حصہ (الف) کے کلمات کے مناسب کلمات حصہ (ب) میں تلاش کریں اور خط کھینچ کر ملائیں!

ب

الف

أُولَئِكَ	هُنَّ نِسَاءٌ.
هَذِهِ	هِيَ لِخَالِدٍ.
هَؤُلَاءِ	مُهَنْدِسٌ
هَذَا	رِجَالٌ
لِمَنْ تِلْكَ الْكُتُبُ؟	بَنَاتٌ
مَنْ هَؤُلَاءِ؟	أَقْلَامٌ

تمرین (۷۴)

مندرجہ ذیل جملوں پر زبر زیر پیش وغیرہ لگا کر ترجمہ کریں!

هذا خالد، وهذا ابنه، اسمه عباس، هو طالب في المدرسة الابتدائية. وتلك البنت التي هي جالسة أمام المطبخ هي بنت خالد، اسمها سعيدة، هي طالبة في المدرسة الثانوية.
يا عامر! لمن هذه الحقيبة؟ هي لبنت خالد. ولمن تلك الأحذية؟ هي لابن خالد. يا عباس!
أين أمك؟ هي نائمة في غرفتها. من أولئك الأولاد يا عباس؟ هم أصدقاؤي. وأين صديقك راشد؟ ذهب إلى بيته. ألك أخت يا عباس؟ نعم لي أختان.

تمرین (۷۵)

مندرجہ ذیل جملوں کو جمع کے جملوں سے تعبیر کریں!

مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ هُوَ طَالِبٌ جَدِيدٌ، اسْمُهُ سَلِيمٌ، هُوَ طَالِبُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ، هُوَ مِنْ لَاهُورِ.
مَنْ تِلْكَ الْبِنْتُ؟ هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ، اسْمُهَا فَاطِمَةٌ، هِيَ طَالِبَةُ الصَّفِّ الثَّانِي، هِيَ أُخْتُ عَمَّارٍ
لِمَنْ تِلْكَ الْكُرَّاسَةُ الَّتِي هِيَ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدْرَسِ؟ هِيَ لِلطَّالِبِ الَّذِي هُوَ قَائِمٌ أَمَامَ الْبَابِ
أَيْنَ أَخُوكَ الصَّغِيرُ؟ هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ الْمُدِيرِ فِي مَكْتَبِهِ
لِمَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟ هَذَا ابْنُ أَخِي الْكَبِيرِ.

الدَّرْسُ الْعِشْرُونَ (۲۰)

كَمْ (کتنا کتنی رکتے)

لفظ **كَمْ** کے ذریعے کسی چیز کی تعداد کے بارے میں پوچھا جاتا ہے جیسے **كَمْ طَالِبًا فِي الْفَصْلِ؟** (کلاس میں کتنے طلبہ ہیں؟) تو جواب ہوگا **فِي الْفَصْلِ طَالِبَانِ**. (کلاس میں دو طالب علم ہیں) اور جیسے **كَمْ رَجُلًا فِي الْمَسْجِدِ؟** (مسجد میں کتنے آدمی ہیں؟) تو جواب ہوگا **فِي الْمَسْجِدِ ثَلَاثَةٌ رِجَالٍ**. (مسجد میں تین آدمی ہیں) قاعدہ نمبر ۱: جس چیز کی تعداد کے بارے میں پوچھا جا رہا ہو تو اسکو لفظ **كَمْ** کے بعد دو زبر کیساتھ پڑھا جائے گا اور واحد لایا جائے گا اور ترجمہ جمع سے کریں گے جیسے **كَمْ رُوبِيَّةً عِنْدَكَ؟** (تمہارے پاس کتنے روپے ہیں؟) تو جواب ہوگا **عِنْدِي عَشْرُ رُوبِيَّاتٍ**. (میرے پاس دس روپے ہیں)۔

نوٹ: گنتی کو **عدد** کہتے ہیں اور جس چیز کی گنتی ہو اسکو **مَعْدُودٌ** کہتے ہیں۔

قاعدہ نمبر ۲: تین سے لیکر دس تک عدد کے بعد معدود ہمیشہ جمع استعمال ہوگی اور اس کے آخر میں زیر آئیگی جیسے: **عِنْدِي عَشْرَةٌ كُتُبٍ**. (میرے پاس دس کتابیں ہیں) اور معدود اگر مذکر ہے تو عدد مؤنث آئے گا جیسے: **أَرْبَعَةٌ كُتُبٍ** (چار کتابیں) **خَمْسَةٌ طُلَّابٍ** (پانچ طلبہ) اور اگر معدود مؤنث ہو تو عدد مذکر آئے گا جیسے: **ثَلَاثُ سَاعَاتٍ عَشْرُ سَاعَاتٍ**.

كَمْ رُوبِيَّةً فِي الْمِحْفَظَةِ؟



فِي الْمِحْفَظَةِ عَشْرُ رُوبِيَّاتٍ.

كَمْ طَالِبًا فِي الْفَصْلِ؟



فِي الْفَصْلِ ثَلَاثَةٌ طُلَّابٍ.

كَمْ أَخَا لَكَ يَا رَاشِدُ؟



لِي أَرْبَعَةٌ إِخْوَةٌ.

كَمْ رَاكِبًا فِي الْحَافِلَةِ؟



فِي الْحَافِلَةِ ثَمَانِيَةٌ رُكَّابٍ.



كَمْ تَفَاحًا فِي السَّلَّةِ؟
فِي السَّلَّةِ تِسْعَةٌ تَفَاحٍ.



كَمْ غُرْفَةً فِي بَيْتِكَ؟
فِي بَيْتِي خَمْسُ غُرَفٍ.



كَمْ عَجَلَةً لِلدَّرَاجَةِ؟
لَهَا عَجَلَتَانِ.



كَمْ عَجَلَةً لِلسَّيَّارَةِ؟
لِلسَّيَّارَةِ أَرْبَعُ عَجَلٍ.



كَمْ ضَيْفًا فِي الْمَكْتَبِ؟
فِي الْمَكْتَبِ ثَلَاثَةُ ضُيُوفٍ.



كَمْ قَلَمًا عِنْدَكَ؟
عِنْدِي قَلَمَانِ.



كَمْ طَبِيبًا فِي الْمُسْتَشْفَى؟
فِي الْمُسْتَشْفَى أَرْبَعَةُ أَطْبَاءٍ.



كَمْ أُخْتًا لِكِ يَامَرْيَمُ؟
لِي أُخْتَانِ.



كَمْ بَقْرَةً فِي الْحَقْلِ؟
فِي الْحَقْلِ سِتُّ بَقَرَاتٍ.



كَمْ حَافِلَةً فِي الْمَحْطَةِ؟
فِي الْمَحْطَةِ ثَلَاثُ حَافِلَاتٍ.



كَمْ خُبْزًا عَلَى الْمَائِدَةِ؟
عَلَى الْمَائِدَةِ أَرْبَعُ خُبْزَاتٍ.



كَمْ بَابًا لِلْغُرْفَةِ يَا نَسُ؟
لِلْغُرْفَةِ بَابٌ.



كَمْ حَاسُوبًا فِي الْمُخْتَبِرِ؟
فِي الْمُخْتَرِ أَرْبَعَةٌ حَوَاسِيْبَ.



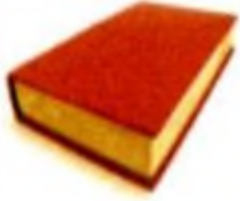
كَمْ بَيْضَةً فِي الصَّحْنِ؟
فِي الصَّحْنِ سَبْعُ بَيْضٍ



كَمْ نَافِذَةً فِي غُرْفَتِكَ؟
فِي غُرْفَتِي نَافِذَتَانِ.



كَمْ يَوْمًا فِي الْأُسْبُوعِ؟
فِي الْأُسْبُوعِ سَبْعَةُ أَيَّامٍ.



كَمْ ثَمَنُ هَذَا الْكِتَابِ؟
ثَمَنُهُ تِسْعُ رُوبِيَّاتٍ.



كَمْ مَسْجِدًا فِي قَرْيَتِكَ؟
فِي قَرْيَتِي مَسْجِدٌ.



كَمْ جَامِعَةً فِي مَدِينَتِكَ؟
فِيهَا ثَلَاثُ جَامِعَاتٍ.



كَمْ سُؤْلاً فِي هَذَا التَّمْرِينِ؟
فِيهِ خَمْسَةُ أَسْئَلَةٍ.



كَمْ كِنْزَةً عِنْدَكَ؟
عِنْدِي كِنْزَتَانِ.



كَمْ اِبْرِيْقًا فِي بَيْتِكَ؟
فِي بَيْتِنَا أَرْبَعَةُ اِبَارِيْقٍ.

تمرین (۷۶)

عربی میں ترجمہ کریں!

ہماری کلاس میں نو طلبہ ہیں۔	اے سعید تمہاری کلاس میں کتنے طلبہ ہیں؟
میری چار بہنیں ہیں۔	اے مریم تمہاری کتنی بہنیں ہیں؟

میرے پاس چھ کاپیاں ہیں۔	اے انس تمہارے پاس کتنی کاپیاں ہیں؟
میرے تین چچا ہیں۔	اے خالد تمہارے کتنے چچا ہیں؟
اُس پردس کتابیں ہیں۔	اے سعید اُس ڈیسک پر کتنی کتابیں ہیں؟
ہمارے مدرسہ میں آٹھ کمرے ہیں۔	اے جنید تمہارے مدرسہ میں کتنے کمرے ہیں؟
میرے کمرہ میں دو پنکھے ہیں۔	اے کلثوم تمہارے کمرہ میں کتنے پنکھے ہیں؟

تمرین (۷۷)

مندرجہ ذیل الفاظ کو ۳ سے ۱۰ تک کی گنتی میں استعمال کریں!

۱: اِبْنُ ۲: رَاكِبٌ ۳: رُوْبِيَّةٌ ۴: يَوْمٌ ۵: عَجَلَةٌ ۶: نَافِذَةٌ ۷: أُخْتُ

تمرین (۷۸)

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات دیجئے!

كَمْ ابْنًا لِّخِيكَ يَا عَامِرُ؟	كَمْ مِفْتَاحًا لِهَذَا الْقُفْلِ؟	كَمْ بَيْتًا فِي هَذَا الشَّارِعِ؟
كَمْ عَجَلَةً لِلدَّرَاجَةِ؟	كَمْ صَدِيقًا لَكَ يَا مُحَمَّدُ؟	كَمْ سَبُورَةً فِي فَصْلِكَ؟
كَمْ سُؤْلًا فِي هَذَا الدَّرْسِ؟	كَمْ كَلِيَّةً فِي مَدِينَتِكَ؟	كَمْ ثَمَنُ هَذِهِ الْكُرَّاسَةِ؟
كَمْ أَخَاوًا خَتَالِكَ يَا أَمِنَةُ؟	كَمْ كِنزَةً عِنْدَكَ؟	كَمْ سَرِيرًا فِي الْغُرْفَةِ؟

کتاب میں دیئے گئے الفاظ کے معانی

مفرد	معنی	جمع	مفرد	معنی	جمع
قَلَمٌ	قلم	أَقْلَامٌ	طِفْلٌ	بچہ	أَطْفَالٌ
مَسْجِدٌ	مسجد	مَسَاجِدٌ	سَائِقٌ	ڈرائیور	سَائِقُونَ
كُوبٌ	کپ	أَكْوَابٌ	شَارِعٌ	سڑک	شَوَارِعٌ
كُرْسِيٌّ	کرسی	كُرَاسِيٌّ	جِدَارٌ	دیوار	جُدْرَانٌ
دُوَلَابٌ	الماری	دَوَالِيبٌ	كَيْسٌ	تھیلی	أَكْيَاسٌ
مِصْبَاحٌ	بلب	مِصَابِيحٌ	طَوِيلٌ	لمبا	طَوَالٌ
حَاسُوبٌ	کمپیوٹر	حَوَاسِبٌ	سَمِينٌ	موٹا	سِمَانٌ
صَحْنٌ	پلیٹ	صُحُونٌ	مِرْسَمٌ	پنسل	مَرَايِمٌ
كِتَابٌ	کتاب	كُتُبٌ	طَبِيبٌ	ڈاکٹر	أَطِبَاءٌ
جَوَالٌ	موبائل	جَوَالَاتٌ	فِنَجَانٌ	پیالی	فَنَاجِينٌ
مَكْتَبٌ	ڈسک	مَكَاتِبٌ	مُكَيِّفٌ	اے سی	مُكَيِّفَاتٌ
صُنْدُوقٌ	صندوق	صَنَادِيقٌ	سَقْفٌ	چھت	سُقُوفٌ
شَبَاكٌ	کھڑکی	شَبَابِيكٌ	وَلَدٌ	لڑکا	أَوْلَادٌ
بَابٌ	دروازہ	أَبْوَابٌ	قَصِيرٌ	پست قد	قِصَارٌ
قَمِيصٌ	قمیص	قُمُصَانٌ	نَحِيفٌ	لاغر، کمزور	نُحَفَاءٌ
وَالِدٌ	والد	آبَاءٌ	مَاءٌ	پانی	مِيَاءٌ

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
بَيْتٌ	گھر	بُيُوتٌ	تَلْمِيذٌ	شاگرد	تَلَامِيذٌ
حِصَانٌ	گھوڑا	حُصُنٌ	عَجُوزٌ	بوڑھا	عَجَائِزٌ
كَلْبٌ	کتا	كِلَابٌ	إِمَامٌ	امام	أَئِمَّةٌ
سَرِيْرٌ	چارپائی	سُرُرٌ	جُنْدِيٌّ	فوجی	جُنْدٌ
أَسَدٌ	شیر	أُسَدٌ	مُدِيرٌ	مہتمم	مُدِيرُونَ
حَلِيْبٌ	دودھ		شَابٌ	نوجوان	شَبَابٌ
صَابُونَةٌ	صابن	صَابُونٌ	طَالِبٌ	طالب علم	طُلَّابٌ
حِمَارٌ	گدھا	حُمُرٌ	قُفْلٌ	تالا	أَقْفَالٌ
قِطٌّ	بلا	قِطَطٌ	مِلفٌ	فائل	مِلفَاتٌ
عَمُوْدٌ	ستون	أَعْمِدَةٌ	تَاجِرٌ	تاجر	تُجَّارٌ
مِفْتَاحٌ	چابی	مِفْتَاحٌ	وَرَقٌ	ورق	أُورَاقٌ
أَ	کیا		بَلَاطٌ	ٹائل	بَلَالِيْطٌ
نَعَمْ	جی ہاں		قِطَارٌ	ریل گاڑی	قُطْرٌ
لَا	نہیں		حَارِسٌ	چوکیدار	حَرَسٌ
مِنْدِيْلٌ	رومال	مَنَادِيْلٌ	لَاعِبٌ	کھلاڑی	لَاعِبُونَ
مُهَنْدِسٌ	انجینئر	مُهَنْدِسُونَ	مَلْعَبٌ	میدان	مَلَاعِبٌ
مُدْرَسٌ	استاذ	مُدْرَسُونَ	نَظِيْفٌ	صاف ستھرا	نُظْفَاءٌ

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
مَاهِرٌ	ماہر	مَاهِرُونَ	سَرِيعٌ	تیز رفتار	سِرْعَانٌ
مَكْسُورٌ	ٹوٹا ہوا	مَكْسُورُونَ	بَارِدٌ	ٹھنڈا	
قَوِيٌّ	مضبوط، طاقتور	أَقْوِيَاءُ	جَدِيدٌ	نیا	جُدُدٌ
كَبِيرٌ	بڑا	كِبَارٌ	مُغْلَقٌ	بند	
قَرِيبٌ	نزدیک		أَرِيكَةٌ	صوف	أَرَايِكٌ
جَمِيلٌ	خوبصورت	جُمَلَاءُ	سَبُورَةٌ	تختہ سیاہ	سَبُورَاتٌ
مِشْطٌ	کنگھی	أَمْشَاطٌ	مِمْحَاةٌ	ربر	مَمَاحِيٌ
مُجْتَهِدٌ	مختی	مُجْتَهِدُونَ	نَظَّارَةٌ	چشمہ	نَظَّارَاتٌ
ضَعِيفٌ	کمزور، لاغر	ضِعَاقٌ	شَجَرَةٌ	درخت	أَشْجَارٌ
مَفْتُوحٌ	کھلا ہوا	مَفْتُوحُونَ	حَقِيبَةٌ	بستہ، بیگ	حَقَائِبٌ
صَغِيرٌ	چھوٹا	صِغَارٌ	مِرْوَحَةٌ	پنکھا	مَرَاوِحٌ
بَعِيدٌ	دور	بُعْدٌ	زَهْرَةٌ	پھول	أَزْهَارٌ
جَالِسٌ	بیٹھا ہوا	جَالِسُونَ	قَلَنْسُوءَةٌ	ٹوپی	قَلَابِسٌ
رَجُلٌ	آدمی	رِجَالٌ	مِسطَرَةٌ	فٹہ، پیمانہ	مَسَاطِرٌ
مَرِيضٌ	بیمار	مَرَضَى	بِنْتُ	لڑکی	بَنَاتٌ
رَخِيسٌ	ستا		طِفْلَةٌ	بچی	طِفْلَاتٌ
ثَمِينٌ	قیمتی	أَثْمَانٌ	مِخْدَةٌ	تکیہ	مَخَادٌ
وَاقِفٌ	کھڑا ہے	وَاقِفُونَ	طَاوِلَةٌ	میز	طَاوِلَاتٌ

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
كُرَّاسَةٌ	کاپی	كُرَّاسَاتٌ	تَلْمِيذَةٌ	شاگردہ	تَلْمِيذَاتٌ
صِیْنِيَّةٌ	ٹرے	صِیْنِيَّاتٌ	غَسَّالَةٌ	دھلائی مشین	غَسَّالَاتٌ
رَخِيصَةٌ	سستی	رَخِيصَاتٌ	بَقْرَةٌ	گائے	بَقَرَاتٌ
طَالِبَةٌ	طالبہ	طَالِبَاتٌ	إِمْرَأَةٌ	عورت	نِسَاءٌ
سَجَّادَةٌ	قالین	سَجَّادَاتٌ	عَجَلَةٌ	پہیہ	عَجَلَاتٌ
جَدِيدَةٌ	نئی	جُدُدٌ	هِرَّةٌ	بلی	هِرَرٌ
مُعَلِّمَةٌ	استانی	مُعَلِّمَاتٌ	مِبراةٌ	کٹر، شاپنر	مَبَارِيٌ
مِقْلَاةٌ	فرائی پین	مِقْلَايَاتٌ	قَارُورَةٌ	بوتل	قَارُورَاتٌ
نَامُوسِيَّةٌ	مچھردانی	نَامُوسِيَّاتٌ	دَرَّاجَةٌ	سائیکل	دَرَّاجَاتٌ
سَاعَةٌ	گھڑی	سَاعَاتٌ	شَاشَةٌ	اسکرین	شَاشَاتٌ
مِحْبَرَةٌ	دوات	مِحَابِرٌ	دَجَاجَةٌ	مرغی	دَجَاجَاتٌ
بَطَّارِيَّةٌ	بیٹری	بَطَّارِيَّاتٌ	مِلْعَقَةٌ	چمچ	مَلَاعِقُ
غَالِيَةٌ	مہنگی	غَالِيَّاتٌ	غُرْفَةٌ	کمرہ	غُرَفَاتٌ
وَاقِفَةٌ	کھڑی ہے	وَاقِفَاتٌ	ثَلَاجَةٌ	فریج	ثَلَاجَاتٌ
جَمِيلَةٌ	خوبصورت	جَمِيلَاتٌ	سَيَّارَةٌ	گاڑی	سَيَّارَاتٌ
قَدِيمَةٌ	پرانی	قَدِيمَاتٌ	زَهْرِيَّةٌ	گلدان	زَهْرِيَّاتٌ
مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	مِكْنَسُ	مِحْفَظَةٌ	بٹوا	مِحْفِظُ

صفحة	مفرد	معنى	جمع	صفحة	مفرد	معنى	جمع
	سَالِمَةٌ	صحيح سالم	سَالِمَاتٌ		وَاسِعٌ	كشاده	جمع
	مَاعِزٌ	بکری	مَوَاعِزُ		مَحَطَّةُ الْبُنْرَيْنِ	پیٹرول پمپ	مَحَطَّاتُ الْبُنْرَيْنِ
	كَبِيرَةٌ	بڑی ہے	كِبَارٌ		الْجَوُّ	موسم	أَجْوَاءٌ
	مَمْلُوءَةٌ	بھری ہوئی	مَمْلُوءَاتٌ		مَدْرَسَةٌ	مدرسه، اسکول	مَدَارِسُ
	وَسِخَةٌ	میلی			مُعَلَّقَةٌ	لٹکی ہوئی	مُعَلَّقَاتٌ
	نَظِيفَةٌ	صاف ستھری	نِظَافٌ		شَاحِنٌ	چاجر	شَاحِنَاتٌ
	بَطِينَةٌ	ست رفتار	بَطِينَاتٌ		عَاطِلٌ	خراب	عَطَلَةٌ
	صَغِيرَةٌ	چھوٹی	صِغَارٌ		حَارٌّ	گرم	
	خَالِيَةٌ	خالی	خَالِيَاتٌ		حَجَرٌ	پتھر	أَحْجَارٌ
	طَعَامٌ	کھانا	أَطْعِمَةٌ		ثَقِيلٌ	بھاری	ثِقَالٌ
	حَافِلَةٌ	بس	حَافِلَاتٌ		مُقْفَلٌ	تالا لگا ہوا	مُقْفَلُونَ
	مُمَرِّضَةٌ	نرس	مُمَرِّضَاتٌ		شَاىٌ	چائے	
	زَجَاجٌ	شیشہ	زُجَاجَاتٌ		سَاحِنٌ	گرم	سُخُونٌ
	نَائِمٌ	سو یا ہوا	نَائِمُونَ		عَصِيرٌ	جوس، شربت	
	لَذِيذٌ	مزیدار			خَفِيفٌ	ہلکا	
	عُصْفُورٌ	چڑیا (نر)	عَصَافِيرٌ		سِتَارٌ	پردہ	سِتَائِرٌ
	طَائِرٌ	پرنده	طُيُورٌ		حَاضِرٌ	حاضر	حَاضِرُونَ

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
مُسْتَشْفَى	ہسپتال	مُسْتَشْفِيَات	مَصْنَع	کارخانہ	مَصَانِعُ
ضَيْقَةٌ	تنگ	ضَيْقَات	سَطْلٌ	بالٹی	أَسْطَالٌ
مُقْفَلٌ	تالا لگا ہوا		قَرْيَةٌ	گاؤں	قُرَى
قِدْرٌ	ہانڈی	قُدُورٌ	دُرُجٌ	دراز	أَدْرَاجٌ
مَوْقِدٌ	چولہا	مَوَاقِدُ	حِذَاءٌ	جوتا	أَحْذِيَةٌ
مِرْآبٌ	گیرج	مِرَائِبُ	مِكْوَاةٌ	استری	مَكَاوِيتُ
حَدِيدٌ	لواہ	حَدَائِدُ	مَحَطَّةُ الْقِطَارِ	ریل گاڑی اسٹیشن	مَحَطَّاتُ الْقِطَارِ
أُمٌّ	والدہ	أُمَّهَاتٌ	زِيٌّ	یونیفارم	أَزْيَاءٌ
مَطْبَخٌ	باورچی خانہ	مَطَابِخُ	مَدِينَةٌ	شہر	مُدُنٌ
جَيْبٌ	جیب	جُيُوبٌ	جَرِيدَةٌ	اخبار	جَرَائِدُ
طَابُورٌ	قطار، اسمبلی	طَوَابِيرُ	يَوْمٌ	دن	أَيَّامٌ
فِرَاشٌ	بستر	فُرُشٌ	جَامِعَةٌ	یونیورسٹی	جَامِعَاتٌ
كَأْسٌ	گلاس	كُؤُوسٌ	دَرَسٌ	سبق	دُرُوسٌ
رَفٌّ	شیلف	رُفُوفٌ	سَهْلٌ	آسان	
خَشَبٌ	لکڑی	خُشْبٌ	مُنُورٌ	روشن	مُنُورُونَ
دَوْرَقٌ	جگ	دَوَارِقُ	بَحْرٌ	سمندر	بِحَارٌ
سُوقٌ	بازار	أَسْوَاقٌ	مَالِحٌ	نمکین	مَالِحُونَ
الْهِنْدُ	ہندستان		كُلِّيَّةٌ	کالج	كُلِّيَّاتٌ

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
مُوَذِّنٌ	موزن	مُوَذِّنُونَ	بَطَانِيَّةٌ	کمبل	بَطَانِيَّاتٌ
مَشْحُونَةٌ	بھری ہوئی	مَشْحُونَاتٌ	صَيِّفٌ	مہمان	صُيُوفٌ
أَخٌ	بھائی	إِخْوَةٌ	صَدِيقٌ	دوست	أَصْدِقَاءُ
مَكْسُورَةٌ	ٹوٹی ہوئی	مَكْسُورَاتٌ	غَالٍ	مہنگا	غُلَاةٌ
هُوَ	وہ ایک مرد (غائب)	هُم	لِمَنْ	کس کی	
مِظَلَّةٌ	چھتری	مِظَلَّاتٌ	عَمٌّ	چچا	أَعْمَامٌ
تُفَّاحٌ	سیب	تَفَافِيحٌ	خَالَ	ماموں	أُخْوَالٌ
سَلَّةٌ	ٹوکری	سَلَاتٌ	كُرَّةُ الْقَدَمِ	فٹبال	كُرَاتُ الْقَدَمِ
مُسْلِمٌ	مسلمان	مُسْلِمُونَ	سِلْسِلَةٌ	زنجیر	سَلَابِلٌ
طَيَّارٌ	پائلٹ		لِحَافٌ	رضائی	لُحُفٌ
غَسَّالٌ	دھوبی		مِعْطَفٌ	کوٹ	مَعَاظِفٌ
خَيَّاطٌ	درزی		الَّتِي	جو، مونث کیلئے	الَّتِي
آلَةُ حَاسِبَةٍ	کیلکولیٹر	آلات حاسبة	إِبْنُ أَخٍ	بھتیجا	أَبْنَاءُ أَخٍ
مِنْشَفَةٌ	تولینہ	مَنَاشِفٌ	الَّذِي	جو، مذکر کیلئے	الَّذِي
صَفٌّ	درسگاہ	صُفُوفٌ	أَمَامٌ	سامنے	
عَاطِلَةٌ	خراب	عَاطِلَاتٌ	مَطَارٌ	ایئرپورٹ	مَطَارَاتٌ
خِمَارٌ	دوپٹہ	أَخْمِرَةٌ	أُخْتُ	بہن	أَخَوَاتٌ
سِوَارٌ	کنگن	أَسُورَةٌ	إِبْنٌ	بیٹا	أَبْنَاءُ

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
كَسْلَانٌ	ست	كُسَالِي	مَكْتَبٌ	دفتر	مَكَاتِبٌ
لُغَةٌ	زبان	لُغَاتٌ	طَبَقٌ	پلیٹ	أَطْبَاقٌ
نَشِيطٌ	چست	نَشَطَاءٌ	الدَّرَاجَةُ النَّارِيَّةُ	موٹر سائیکل	الدَّرَاجَاتُ النَّارِيَّةُ
مُفِيدٌ	نفع بخش		الْبَطَاقَةُ الشَّخِصِيَّةُ	شناختی کارڈ	الْبَطَاقَاتُ الشَّخِصِيَّةُ
بَيْضَةٌ	انڈا	بَيْضٌ	سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ		سَاعَاتٌ مُنْبَهَةٌ
لَحْمٌ	گوشت	لُحُومٌ	عِمَارَةٌ	عمارت	عِمَارَاتٌ
طَارِحٌ	تازہ		قُبْعَةٌ	کیپ	قُبْعَاتٌ
مَسْلُوقَةٌ	ابلا ہوا	مَسْلُوقَاتٌ	مَائِدَةٌ	دستر خواں	مَوَائِدٌ
طَائِرَةٌ	ہوائی جہاز	طَائِرَاتٌ	مَحَلُّ الْقَمَاشِ	کپڑوں کی دکان	مَحَلَّاتُ الْقَمَاشِ
حَيَوَانٌ	حیوان	حَيَوَانَاتٌ	تَحْتٌ	نیچے	
أَرْنَبٌ	خرگوش	أَرَابِبٌ	زَمِيلٌ	دوست، ساتھی	زُمَلَاءٌ
الْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ	ہائی اسکول	الْمَدَارِسُ الثَّانَوِيَّةُ	عَصَارَةٌ	جو سر مشین	عَصَارَاتٌ
فَاكِهَةٌ	پھل، میوہ	فَوَاكِهُ	دَوَاسَةٌ	پائیدان	دَوَاسَاتٌ
مَقْلِيَّةٌ	فرائی کیا ہوا	مَقْلِيَّاتٌ	خَرَجٌ	وہ ایک مرد نکلا	خَرَجُوا
مُرِيحَةٌ	آرام دہ	مُرِيحَاتٌ	ذَهَبٌ	وہ ایک مرد گیا	ذَهَبُوا
فَيْلٌ	ہاتھی	فَيْلَةٌ	هَنَّاكَ	وہاں	هَنَّاكُمْ
سَمَكٌ	مچھلی	أَسْمَاكٌ	أَنَا	میں	نَحْنُ
مَائِيٌّ	آبی	مَائِيُونَ	جَلَسَ	وہ ایک مرد بیٹھ گیا	جَلَسُوا

مفرد	معنى	جمع	مفرد	معنى	جمع
مُشَلِّحٌ	ڈرینگ روم	مُشَلِّحٌ	فِنَاءٌ	صحن	أَفْنِيَةٌ
بَرَادُ الْمَاءِ	کولر	بَرَادُ الْمَاءِ	مُوظَّفٌ	ملازم	مُوظَّفُونَ
مِنْصَدَةٌ	ٹیبیل	مَنْاصِدٌ	كَلِيَّةُ الطِّبِّ	میڈیکل کالج	كَلِيَّاتُ الطِّبِّ
شَهِيْرٌ	مشہور	شَهِيْرٌ	الْمَدْرَسَةُ الْاِبْتَدَائِيَّةُ	پرائمری اسکول	الْمَدَارِسُ الْاِبْتَدَائِيَّةُ
شَرِكَةٌ	کمپنی	شَرِكَاتٌ	زَمِيْلَةٌ	سہیلی	زَمِيْلَاتٌ
جَارٌ	پڑوسی	جِيْرَانٌ	كَلِيَّةُ الْهِنْدَسَةِ	انجینئرنگ کالج	كَلِيَّاتُ الْهِنْدَسَةِ
بِرْكَةٌ	تالاب	بِرْكٌ	وَسَادَةٌ	تکیہ	وَسْدٌ
جُنَيْنَةٌ	باغیچہ	جُنَيْنَاتٌ	قُرْطٌ	بالی	أَقْرَاطٌ
بَابٌ رَئِيْسِيٌّ	مین گیٹ	أَبْوَابٌ رَئِيْسِيَّةٌ	لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ	سونچ بورڈ	لُوحَاتُ الْمَفَاتِيحِ
شُرْفَةٌ	گیلری	شُرْفٌ	زِرٌّ	بٹن	أَزْرَارٌ
بِنْتُ أَخٍ	بھتیجی	بِنَاتُ أَخٍ	حَمَامٌ	غسل خانہ	حَمَامَاتٌ
إِبْنُ عَمٍّ	چچا زاد بھائی	أَبْنَاؤُ عَمٍّ	مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء	مِرَاحِيضٌ
يَدٌ	ہاتھ	أَيْدِيٌّ	صَفٌّ	کلاس	صُفُوفٌ
ذَاهِبٌ	وہ جا رہا ہے	ذَاهِبُونَ	مُفَرِّغَةُ الْهَوَاءِ	ایگزوسٹ	مُفَرِّغَاتُ الْهَوَاءِ
سَلَمٌ	سیڑھی	سَلَالِمٌ	سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ	ردی کی ٹوکری	سَلَاتُ الْمُهْمَلَاتِ
الطَّابِقُ الثَّانِي	دوسری منزل	الطَّابِقُ الثَّانِي	قُصَاصَةُ الْوَرَقِ	کاغذ کی ردی	قُصَاصَاتُ الْوَرَقِ
جَدٌّ	دادا، تانا	أَجْدَادٌ	لَوْنٌ	رنگ	الْوَانُ
جَدَّةٌ	دادی، نانی	جَدَّاتٌ	أَبْيَضٌ	سفید	بَيْضٌ